

Groupes de pulvérisation non chauffés Merkur®

313634ZAC

FR

Pour des applications de revêtement et de finition hautes performances en zone dangereuse ou non. Pour un usage professionnel uniquement.

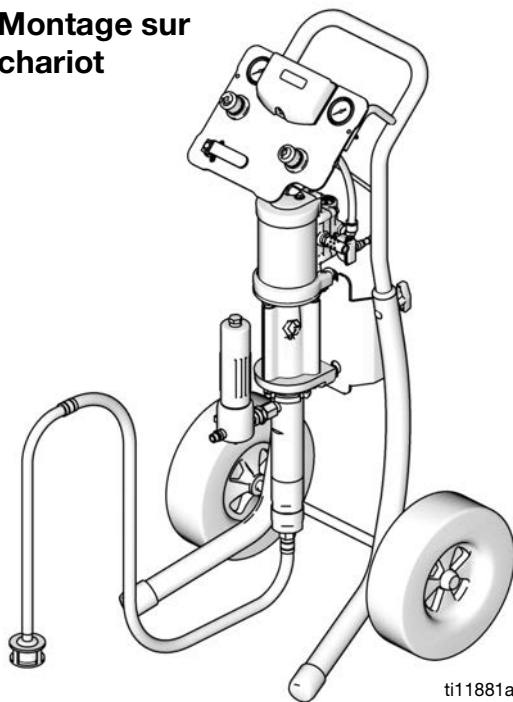


Instructions de sécurité importantes

Lisez l'intégralité des avertissements et instructions figurant dans ce manuel. Conservez ces instructions.

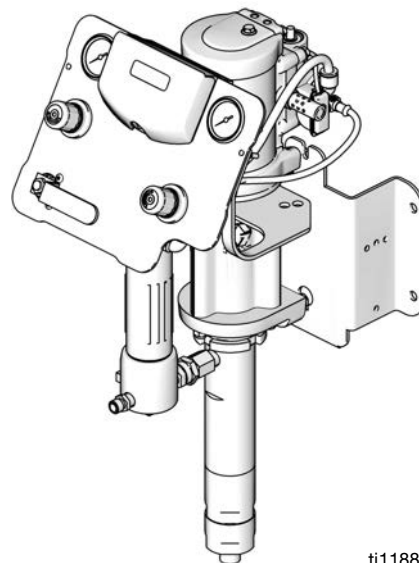
Consultez les tableaux débutant à la page 6 pour connaître les informations relatives aux modèles, y compris les pressions maximum d'entrée d'air et de service des fluides.

**Montage sur
chariot**



ti11881a

Montage mural



ti11882a

Table des matières

Manuels connexes	3
Avertissements	4
Modèles	6
Homologations fournies par les organismes	7
Groupes Merkur 10:1 (G10Cxx et G10Wxx)	7
Groupes Merkur 15:1 (G15Wxx, G15Cxx, et G15Txx)	8
Groupes Merkur 18:1 (G18Wxx et G18Cxx)	9
Groupes Merkur 23:1 (G23Wxx et G23Cxx)	10
Groupes Merkur 24:1 (G24Wxx et G24Cxx)	11
Groupes Merkur 28:1 (G28Wxx et G28Cxx)	11
Groupes Merkur 30:1 (G30Wxx, G30Cxx, et G30Txx)	12
Groupes Merkur 36:1 (G36Wxx et G36Cxx)	14
Groupes Merkur 45:1 (G45Wxx et G45Cxx)	15
Groupes Merkur 48:1 (G48Wxx et G48Cxx)	16
Installation	17
Informations générales	18
Préparation de l'opérateur	18
Préparation du site	18
Groupes à montage mural	18
Groupes à montage sur chariot	18
Composants	19
Accessoires de conduite d'air	19
Mise à la terre	19
Configuration	21
Fonctionnement	21
Procédure de décompression	21
Rinçage de la pompe avant la première utilisation	22
Verrouillage de la gâchette	22
Coupelle	22
Amorçage de la pompe	22
Montage de la buse de pulvérisation	23
Réglage de l'atomisation	23
Réglage du jet de pulvérisation	24
Arrêt	24
Maintenance	25
Programme de maintenance préventive	25
Serrage des raccords filetés	25
Rinçage de la pompe	25
Coupelle	25
Dépannage	26
Commandes et voyants du DataTrak	27
Fonctionnement de DataTrak	28
Mode de configuration	28

Mode Fonctionnement	28
Remplacement de la pile ou du fusible du DataTrak	31
Pièces	33
Montage sur chariot	33
Montage mural	34
Montage sur pied	35
Modèles G10xxx	36
Modèles G15xxx	38
Modèles G18xxx	40
Modèles G23xxx	41
Modèles G24xxx	42
Modèles G28xxx	43
Modèles G30xxx	44
Modèles G36xxx	45
Modèles G45xxx	46
Modèles G48xxx	47
Kits	48
Kit pour montage mural 24A578	48
Kit 289694 de montage sur chariot	48
Kit 24A577 de montage sur pied	48
Kits de tableau de commande de la pompe et du pistolet 50	
Kits de panneau de commandes de pompe uniquement 52	
DataTrak	54
Kit 256410 de trémie	54
Kit 24E883 de montage des commandes pneumatiques, mural et sur pied	54
Kits de flexible d'aspiration 5 gallons	54
Kits de flexible d'aspiration 55 gallons	54
Kits de flexibles d'aspiration en PTFE	54
Kit de vanne de vidange 256425	54
Kits de joints en V renforcés au PTFE	54
Pistolets et tuyaux	55
Dimensions de la fixation de support mural	56
Caractéristiques techniques	56
Poids du groupe	57
Proposition 65 de Californie	58
Garantie standard de Graco	59
Informations Graco	59

Manuels connexes

Manuel	Description
312792	Bas de pompe Merkur
312794	Ensemble de pompe Merkur
312796	Moteur pneumatique [™] NXT
312798	Ensembles électrostatiques Merkur
313255	Groupe Merkur chauffés
3A8099	Pistolet pulvérisateur PerformAA
312145	Pistolet pulvérisateur Airless XTR [™] 5 et XTR [™] 7
307273	Filtre pour sortie de liquide
313541	Module DataTrak

Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation est un avertissement général tandis que les symboles de danger font référence aux risques associés à une procédure particulière. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel, reportez-vous à ces avertissements. D'autres avertissements spécifiques à des produits peuvent figurer dans le corps de ce manuel, le cas échéant.

AVERTISSEMENT

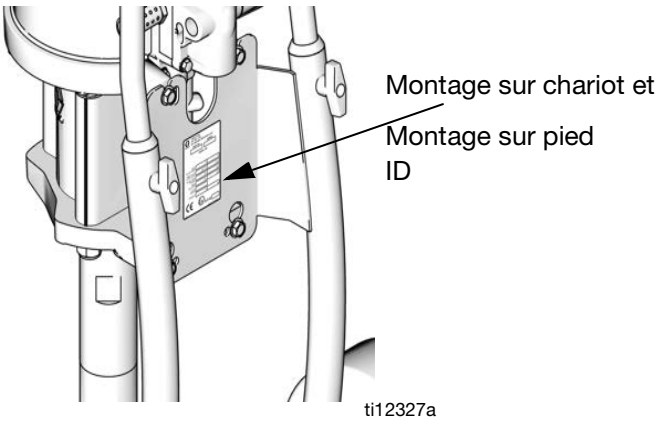
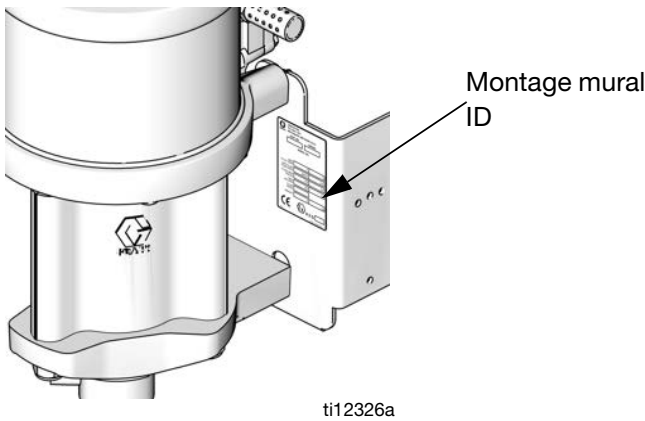
   	DANGER D'INCENDIE ET D'EXPLOSION Des vapeurs inflammables (telles que les vapeurs de solvant et de peinture) sur la zone de travail peuvent s'enflammer ou exploser. Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'explosion : • Utilisez l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés. • Supprimez toutes les sources d'incendie ou d'explosion; telles que les veilleuses, cigarettes, lampes de poche électriques et bâches plastiques (risque d'arc électrique). • Veillez à toujours garder la zone de travail propre et exempte de débris, comme les solvants, chiffons et l'essence. • En présence de fumées inflammables, ne branchez pas (ni débranchez) de cordons d'alimentation et n'allumez ou n'éteignez pas de lampe ou d'interrupteur électrique. • Raccordez à la terre tous les appareils de la zone de travail. Voir les instructions de Mise à la terre. • Utilisez uniquement des flexibles mis à la terre. • Tenez fermement le pistolet contre la paroi du seau mis à la terre lors de la pulvérisation dans ce dernier. • En cas d'étincelle d'électricité statique ou si vous ressentez une décharge électrique, arrêtez immédiatement le fonctionnement. N'utilisez pas cet équipement tant que le problème n'a pas été déterminé et corrigé. • La zone de travail doit être munie d'un extincteur en état de marche.
 	CONDITIONS SPÉCIALES POUR UNE UTILISATION EN TOUTE SÉCURITÉ L'équipement doit respecter les conditions suivantes pour éviter toute situation dangereuse pouvant causer un incendie ou une explosion. • L'ensemble du matériel de marquage et d'étiquetage doit être nettoyé avec un chiffon humide (ou équivalent). • Le système de surveillance électronique doit être mis à la terre. Voir les instructions de Mise à la terre.
  	RISQUES D'INJECTION CUTANÉE Le liquide s'échappant à haute pression du pistolet, d'une fuite sur le flexible ou d'un composant défectueux, risque de transpercer la peau. La blessure peut avoir l'aspect d'une simple coupure, mais il s'agit en réalité d'une blessure grave pouvant entraîner une amputation. Consultez immédiatement un médecin pour une intervention chirurgicale. • Ne pointez jamais le pistolet vers une personne ou vers une partie du corps. • Ne mettez pas la main devant la buse de pulvérisation. • N'arrêtez pas et ne déviez pas des fuites avec la main, le corps, un gant ou un chiffon. • Ne pulvérisez jamais sans garde-buse ni protection de gâchette. • Verrouillez la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. • Suivez la Procédure de décompression de ce manuel à chaque interruption de la pulvérisation et avant le nettoyage, la vérification ou l'entretien de l'équipement.
	RISQUES LIÉS AUX ÉQUIPEMENTS SOUS PRESSION Tout jet de produit provenant du pistolet/de la vanne de distribution, de fuites ou de composants brisés risque d'atteindre les yeux ou la peau et peut provoquer des blessures graves. • Suivez la Procédure de décompression de ce manuel à chaque interruption de la pulvérisation et avant le nettoyage, la vérification ou l'entretien de l'équipement. • Serrez tous les raccords de fluide avant de faire fonctionner l'équipement. • Vérifiez quotidiennement les flexibles, les tuyaux et les accouplements. Remplacer immédiatement les pièces usées ou endommagées.

AVERTISSEMENT

	RISQUES EN LIEN AVEC UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT La mauvaise utilisation de l'équipement peut provoquer des blessures graves, voire mortelles. • N'utilisez pas la machine en cas de fatigue ou sous l'emprise de médicaments, de drogue ou d'alcool. • Ne dépassez pas la pression de service ou la température maximum spécifiées pour le composant le plus sensible du système. Voir Caractéristiques techniques dans tous les manuels d'équipements. • Utilisez des produits et des solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Voir Caractéristiques techniques dans tous les manuels d'équipement. Lisez les avertissements des fabricants des fluides et des solvants. Pour plus d'informations sur votre produit, demandez les fiches techniques de santé-sécurité (FTSS) à votre distributeur ou revendeur. • Vérifiez l'équipement quotidiennement. Réparez ou remplacez immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées, exclusivement par des pièces de rechange d'origine Graco. • Ne modifiez jamais cet équipement. • Utilisez l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur Graco. • Maintenez les flexibles et les câbles à distance des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes. • Évitez de tordre ou de trop plier les flexibles. N'utilisez pas les flexibles pour tirer l'équipement. • Tenez les enfants et les animaux à l'écart de la zone de travail. • Respectez toutes les réglementations applicables en matière de sécurité.
	RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT Les pièces en mouvement peuvent pincer ou sectionner les doigts ou d'autres parties du corps. • Se tenir à l'écart des pièces en mouvement. • Ne faites pas fonctionner l'équipement si des sécurités ou des caches ou couvercles ont été retirés. • Un équipement sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant la vérification, le déplacement, ou l'entretien de l'équipement, suivez la Procédure de décompression de ce manuel. Débranchez l'alimentation électrique ou pneumatique.
	RISQUES LIÉS AUX FLUIDES ET AUX FUMÉES TOXIQUES Les fluides ou fumées toxiques peuvent provoquer des blessures graves, voire mortelles, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, ou en cas d'inhalation ou d'ingestion. • Lire les fiches techniques de santé-sécurité (FTSS) pour prendre connaissance des risques liés aux fluides de pulvérisation utilisés. • Conserver les fluides dangereux dans des conteneurs homologués et les éliminer conformément à la réglementation en vigueur.
	ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE Vous devez impérativement porter un équipement de protection approprié lorsque vous utilisez ou réparez l'équipement, ou vous trouvez dans la zone de fonctionnement de celui-ci, afin d'éviter des blessures graves telles que des lésions oculaires, l'inhalation de vapeurs toxiques, des brûlures ou la perte de l'audition. Cet équipement comprend ce qui suit, sans s'y limiter : • Des lunettes de sécurité • Des vêtements de sécurité et un masque respiratoire selon les recommandations du fabricant du fluide ou du solvant • Des gants • Une protection auditive

Modèles

Chercher le numéro à 6 caractères inscrit sur la plaque d'identification (ID) de votre ensemble. Utiliser le tableau de sélection suivant et les tableaux suivants pour définir les composants de sa pompe. Par exemple, le numéro de groupe **G30C26** représente un groupe Merkur (**G**), avec un rapport de 30:1 (**30**), le montage sur chariot (**C**) et les composants visibles en (**26**) dans le tableau de la page 12.



G	30		C		26
Premier chiffre	Deuxième et troisième chiffres (Rapport)		Quatrième chiffre (Type de montage)		Cinquième et sixième chiffres (composants inclus)
G (Ensemble Merkur)	10	10:1	C	Chariot	Voir les tableaux aux pages 7 à 16
	15	15:1	T	Pied	
	18	18:1	W	Mural	
	23	23:1			
	24	24:1			
	28	28:1			
	30	30:1			
	36	36:1			
	45	45:1			
	48	48:1			

Homologations fournies par les organismes

Groupes Merkur sans DataTrak Gxxxx1, Gxxxx3, Gxxxx5, Gxxxx7, Gxxxx9	  II 2 G Ex h IIB T6 Gb
Groupes Merkur avec DataTrak Gxxxx0, Gxxxx2, Gxxxx4, Gxxxx6, Gxxxx8	  II 2(1) G Ex h [ia Ga] IIA T3 Gb X
Module™ DataTrak	Consultez le manuel des kits DataTrak (313541)

Groupes Merkur 10:1 (G10Cxx et G10Wxx)

Pression maximum d'entrée d'air : 7 bars (0,7 MPa, 100 psi)

Pression de service liquide maximum : 1000 psi (6,9 MPa, 69 bar)

Modèle		Ensemble de pompe	Pistolet	Comman- des pneumat- iques (pompe et pistolet)	Flexibles		Accessoires			DataTra- k	Débit maximal de fluide gpm (lpm)
Montage mural	Montag- e sur chariot				Flexible de fluide du pistolet	Flexible pneuma- tique du pistolet	Kit d'aspi- ration	Filtre à produit	Trémie		
G10W09	-----	W10CAS	Néant								1,2 (4,5)
G10W01	G10C01	W10CAS	Néant	✓							
G10W03	G10C03	W10CAS	Néant	✓			✓				
-----	G10C05	W10CAS	Néant	✓	✓	✓	✓				
G10W05	G10C07	W10CAS	PerformAA 15	✓	✓	✓	✓				
G10W06	G10C08	W10CBS	PerformAA 15	✓	✓	✓	✓			✓	
G10W07	G10C09	W10CAS	PerformAA 15	✓	✓	✓	✓	✓			
G10W08	G10C10	W10CBS	PerformAA 15	✓	✓	✓	✓	✓		✓	
-----	G10C11	W10CAS	PerformAA 15	✓	✓	✓			✓		
-----	G10C13	W10CAS	PerformAA 15	✓	✓	✓		✓	✓		
G10W11	G10C16	W10CAS	PerformAA 15	✓	✓	✓	✓	✓			

Groupes Merkur 15:1 (G15Wxx, G15Cxx, et G15Txx)

Pression maximum d'entrée d'air : 7 bar (0,7 MPa, 100 psi)

Pression de service liquide maximum : 1500 psi (10,3 MPa, 103 bar)

Modèle			Ensemble de pompe	Pistolet	Commandes pneumatiques		Flexibles		Accessoires			Data Trak	Taux maximum de débit de liquide lpm (gpm)
Montage mural	Montage sur chariot	Montage sur pied			Pompe unique ment	Pompe et pistolet	Flexib le de fluide du pistol et	Flexib le pneu matiq ue du pistol et	Kit d'aspir ation	Filtre à produ it	Trémie		
G15W09	-----	-----	W15AAS	Néant									0,40 (1,5)
G15W01	G15C01	G15T01	W15AAS	Néant		✓							
G15W03	G15C03	-----	W15AAS	Néant		✓			✓				
-----	G15C05		W15AAS	Néant		✓	✓	✓	✓				
G15W05	G15C07	G15T03	W15AAS	PerformAA 15		✓	✓	✓	✓				
G15W06	G15C08	G15T04	W15AAS	PerformAA 15		✓	✓	✓	✓			✓*	
G15W07	G15C09	-----	W15AAS	PerformAA 15		✓	✓	✓	✓	✓			
G15W08	G15C10	-----	W15AAS	PerformAA 15		✓	✓	✓	✓	✓		✓*	
-----	G15C11	G15T05	W15AAS	PerformAA 15		✓	✓	✓			✓		
-----	G15C12	-----	W15AAS	PerformAA 15		✓	✓	✓			✓	✓*	
-----	G15C13	-----	W15AAS	PerformAA 15		✓	✓	✓		✓	✓		
-----	G15C14	-----	W15AAS	PerformAA 15		✓	✓	✓		✓	✓	✓*	
G15W11	G15C15	-----	W15AAS	PerformAA 15 WL		✓	✓	✓	✓				
G15W13	G15C17	-----	W15AAS	PerformAA 15 WL		✓	✓	✓	✓	✓			
G15W19	-----	-----	W15BAS	Néant									0,8 (3,0)
G15W21	G15C21	-----	W15BAS	Néant		✓							
G15W23	G15C23	-----	W15BAS	Néant		✓			✓				
-----	G15C25	G15T11	W15BAS	Néant		✓	✓	✓	✓				
-----	-----	G15T12	W15BBS	Néant		✓	✓	✓	✓			✓	
G15W25	G15C27	G15T13	W15BAS	PerformAA 15		✓	✓	✓	✓				
G15W26	G15C28	G15T14	W15BBS	PerformAA 15		✓	✓	✓	✓			✓	
G15W27	G15C29	-----	W15BAS	PerformAA 15		✓	✓	✓	✓	✓			
G15W28	G15C30	-----	W15BBS	PerformAA 15		✓	✓	✓	✓	✓		✓	
-----	G15C31	G15T15	W15BAS	PerformAA 15		✓	✓	✓			✓		
-----	G15C33	-----	W15BAS	PerformAA 15		✓	✓	✓		✓	✓		

* DataTrak avec compteur de cycles uniquement, pas d'électrovanne d'emballement.

Modèle			Ensemble de pompe	Pistolet	Commandes pneumatiques		Flexibles		Accessoires			Data Trak	Taux maximum de débit de liquide lpm (gpm)
Montage mural	Montage sur chariot	Montage sur pied			Pompe unique ment	Pompe et pistolet	Flexib le de fluide du pistol et	Flexib le pneu matiq ue du pistol et	Kit d'aspir ation	Filtre à produ it	Trémie		
G15W51	G15C75	-----	W15FAS	Néant									2,4 (9,0)
G15W52	-----	-----	W15FBS	Néant								✓	
-----	G15C77	-----	W15FAS	Néant	✓								
-----	G15C78	-----	W15FBS	Néant	✓							✓	
G15W53	G15C79	-----	W15FAS	Néant	✓				✓	✓			
G15W54	G15C80	-----	W15FBS	Néant	✓				✓	✓		✓	
-----	G15C81	-----	W15FAS	Néant		✓			✓				
G15W55	G15C83	-----	W15FAS	PerformAA 15, GF		✓	✓	✓	✓	✓			
G15W56	G15C84	-----	W15FBS	PerformAA 15, GF		✓	✓	✓	✓	✓		✓	

* DataTrak avec compteur de cycles uniquement, pas d'électrovanne d'emballement.

Groupes Merkur 18:1 (G18Wxx et G18Cxx)

Pression maximum d'entrée d'air : 7 bar (0,7 MPa, 100 psi)

Pression de service liquide maximum 1800 psi (12,4 MPa, 124 bar)

Modèle		Ensemble de pompe	Pistolet	Commandes pneumatiques		Flexibles			Accessoires		DataTrak	Débit maximal de fluide gpm (lpm)
Montag e mural	Montag e sur chariot			Pompe unique ment	Pompe et pistolet	Flexi ble de fluide du pistol et	Flexib le pneu matiq ue du pistol et	Flexible souple de fluide du pistolet	Kit d'aspir ation	Filtre à produit		
G18W01	-----	W18EAS	Néant									2,0 (7,5)
G18W03	-----	W18EAS	Néant	✓								
G18W04	-----	W18EBS	Néant	✓							✓	
G18W05	G18C01	W18EAS	Néant	✓					✓	✓		
G18W06	G18C02	W18EBS	Néant	✓					✓	✓	✓	
-----	G18C03	W18EAS	Néant		✓				✓			
G18W07	G18C05	W18EAS	PerformAA 50		✓	✓	✓		✓	✓		
G18W08	G18C06	W18EBS	PerformAA 50		✓	✓	✓		✓	✓	✓	
G18W09	G18C07	W18EAS	PerformAA RAC		✓	✓	✓		✓	✓		
G18W10	G18C08	W18EBS	PerformAA RAC		✓	✓	✓		✓	✓	✓	

Groupes Merkur 23:1 (G23Wxx et G23Cxx)

Pression maximum d'entrée d'air : 7 bar (0,7 MPa, 100 psi)

Pression de service liquide maximum : 2300 psi (15,9 MPa, 159 bar)

Modèle				Commandes pneumatiques		Flexibles		Accessoires				Débit maximal de fluide gpm (lpm)
Montage mural	Montage sur chariot			Pompe unique ment	Pompe et pistolet	Flexi ble de fluide du pistol et	Flexib le pneu matic ue du pistol et	Kit d'aspir ation	Filtre à produit	Trémie	DataTrak	
G23W01	-----	W23DAS	Néant									1,6 (6,0)
G23W03	-----	W23DAS	Néant	✓								
G23W04	-----	W23DBS	Néant	✓							✓	
-----	G23C01	W23DAS	Néant	✓				✓				
-----	G23C02	W23DBS	Néant	✓				✓			✓	
G23W05	-----	W23DAS	Néant	✓				✓	✓			
G23W06	-----	W23DBS	Néant	✓				✓	✓		✓	
G23W07	G23C03	W23DAS	XTR5	✓		✓		✓	✓			
G23W08	G23C04	W23DBS	XTR5	✓		✓		✓	✓		✓	
-----	G23C05	W23DAS	Néant		✓			✓				
-----	G23C07	W23DAS	PerformAA 50		✓	✓	✓			✓		
G23W09	G23C09	W23DAS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓			
-----	G23C11	W23DAS	PerformAA 50		✓	✓	✓		✓	✓		
G23W10	G23C12	W23DBS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓		✓	
G23W11	G23C13	W23DAS	PerformAA RAC		✓	✓	✓	✓	✓			
G23W12	G23C14	W23DBS	PerformAA RAC		✓	✓	✓	✓	✓		✓	

Groupes Merkur 24:1 (G24Wxx et G24Cxx)

Pression maximum d'entrée d'air : 7 bar (0,7 MPa, 100 psi)

Pression de service liquide maximum : 2400 psi (16,5 MPa, 165 bar)

Modèle		Ensemble de pompe	Pistolet	Commandes pneumatiques		Flexibles		Options			Débit maximal de fluide gpm (lpm)
Montage mural	Montage sur chariot			Pompe unique ment	Pompe et pistolet	Flexible de fluide du pistolet	Flexible pneumatique du pistolet	Kit d'aspiration	Filtre à produit	DataTrak	
G24W01	-----	W24FAS									2,4 (9,0)
G24W02	-----	W24FBS		✓						✓	
G24W03	G24C01	W24FAS	Néant	✓				✓	✓		
G24W04	G24C02	W24FBS	Néant	✓				✓	✓	✓	
G24W05	G24C03	W24FAS	XTR5	✓		✓		✓	✓		
G24W06	G24C04	W24FBS	XTR5	✓		✓		✓	✓	✓	
G24W07	G24C09	W24FAS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓		
G24W08	G24C10	W24FBS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓	✓	
G24W09	G24C11	W24FAS	PerformAA RAC		✓	✓	✓	✓	✓		
G24W10	G24C12	W24FBS	PerformAA RAC		✓	✓	✓	✓	✓	✓	

Groupes Merkur 28:1 (G28Wxx et G28Cxx)

Pression maximum d'entrée d'air : 7 bar (0,7 MPa, 100 psi)

Pression de service liquide maximum 2800 psi (19,3 MPa, 193 bar)

Modèle		Ensemble de pompe	Pistolet	Commandes pneumatiques		Flexibles		Accessoires		DataTrak	Débit maximal de fluide gpm (lpm)
Montage mural	Montage sur chariot			Pompe unique ment	Pompe et pistolet	Flexible de fluide du pistolet	Flexible pneumatique du pistolet	Kit d'aspiration	Filtre à produit		
G28W01	-----	W28EAS	Néant								2,0 (7,5)
G28W02	-----	W28EBS	Néant	✓						✓	
G28W03	G28C01	W28EAS	Néant	✓				✓	✓		
G28W04	G28C02	W28EBS	Néant	✓				✓	✓	✓	
G28W05	G28C03	W28EAS	XTR5	✓		✓		✓	✓		
G28W06	G28C04	W28EBS	XTR5	✓		✓		✓	✓	✓	
G28W11	G28C09	W28EAS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓		
G28W12	G28C10	W28EBS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓	✓	
G28W13	G28C11	W28EAS	PerformAA RAC		✓	✓	✓	✓	✓		
G28W14	G28C12	W28EBS	PerformAA RAC		✓	✓	✓	✓	✓	✓	

Groupes Merkur 30:1 (G30Wxx, G30Cxx, et G30Txx)

Pression maximum d'entrée d'air : 7 bar (0,7 MPa, 100 psi)

Pression de service liquide maximum : 3000 psi (20,7 MPa, 207 bar)

Modèle			Ensemble de pompe	Pistolet	Commandes pneumatiques		Flexibles		Accessoires				DataTrak	Débit maximal de fluide gpm (lpm)
Montage mural	Montage sur chariot	Montage sur pied			Pompe unique ment	Pompe et pistolet	Flexibl e de fluide du pistolet	Flexible pneuma tique du pistolet	Kit d'aspira tion	Filtre à produit	Trémie	Vanne de vidange		
G30W19	-----		W30AAS											0,4 (1,5)
G30W01	G30C01	-----	W30AAS	Néant	✓									
G30W03	G30C03	-----	W30AAS	Néant	✓				✓					
G30W05	G30C05	-----	W30AAS	Néant	✓				✓	✓				
-----	G30C07	-----	W30AAS	XTR5	✓		✓		✓					
-----	G30C08	-----	W30ABS	XTR5	✓		✓		✓				✓	
G30W07	G30C09	-----	W30AAS	XTR5	✓		✓		✓	✓				
G30W08	G30C10	-----	W30ABS	XTR5	✓		✓		✓	✓			✓	
-----	G30C11	-----	W30AAS	XTR5	✓		✓				✓			
-----	G30C13	-----	W30AAS	XTR5	✓		✓**		✓	✓				
-----	G30C15	-----	W30AAS	XTR5	✓		✓			✓	✓			
G30W09	G30C17	-----	W30AAS	Néant		✓								
-----	-----	G30T01	W30AAS	Néant		✓	✓	✓	✓					
-----	-----	G30T02	W30ABS	Néant		✓	✓	✓	✓				✓	
G30W11	G30C19	-----	W30AAS	Néant		✓			✓					
G30W12	-----	-----	W30ABS	Néant		✓			✓				✓	
G30W13	G30C21	G30T03	W30AAS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓					
G30W14	G30C22	G30T04	W30ABS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓				✓	
-----	G30C23	G30T09	W30AAS	PerformAA 50		✓	✓	✓			✓			
G30W15	G30C25	G30T05	W30AAS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓				
G30W16	G30C26	G30T06	W30ABS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓			✓	
-----	G30C27	-----	W30AAS	PerformAA 50		✓	✓	✓		✓	✓			
-----	G30C29	G30T07	W30AAS	PerformAA RAC		✓	✓	✓	✓					
-----	G30C30	G30T08	W30ABS	PerformAA RAC		✓	✓	✓	✓				✓	
-----	G30C31	-----	W30AAS	PerformAA RAC		✓	✓	✓			✓			
G30W17	G30C33	G30T11	W30AAS	PerformAA RAC		✓	✓	✓	✓	✓				
G30W18	G30C34	G30T12	W30ABS	PerformAA RAC		✓	✓	✓	✓	✓			✓	
-----	G30C35	-----	W30AAS	PerformAA RAC		✓	✓	✓		✓	✓			

* Ce groupe est équipé d'un flexible d'aspiration court à la place d'un flexible d'aspiration standard.

** Le flexible de fluide mesure 3/16 x 15 m (50 pi.) au lieu des dimensions standard de 3/16 X 8 m (25 pi.)

Modèle			Ensemble de pompe	Pistolet	Commandes pneumatiques		Flexibles		Accessoires				DataTrak	Débit maximal de fluide gpm (lpm)
Montage mural	Montage sur chariot	Montage sur pied			Pompe unique ment	Pompe et pistolet	Flexibl e de fluide du pistolet	Flexible pneuma tique du pistolet	Kit d'aspira tion	Filtre à produit	Trémie	Vanne de vidange		
-----	G30C37	-----	W30AAS	XTR5	✓		✓		✓*	✓				0,4 (1,5)
-----	G30C39	-----	W30AAS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓		✓		
-----	G30C40	-----	W30ABS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	
G30W51	-----		W30CAS	Néant										1,2 (4,5)
G30W53	-----		W30CAS	Néant	✓									
-----	G30C51		W30CAS	Néant	✓				✓					
G30W55	G30C53		W30CAS	Néant	✓				✓	✓				
G30W56	G30C54		W30CBS	Néant	✓				✓	✓			✓	
G30W57	-----		W30CAS	XTR5	✓		✓		✓					1,2 (4,5)
G30W58	-----		W30CBS	XTR5	✓		✓		✓				✓	
G30W59	G30C55		W30CAS	XTR5	✓		✓		✓	✓				
G30W60	G30C56		W30CBS	XTR5	✓		✓		✓	✓			✓	
-----	G30C57		W30CAS	XTR5	✓		✓**		✓	✓				
G30W71	-----		W30CAS	Néant		✓								
-----	G30C63		W30CAS	Néant		✓			✓					
-----	G30C65		W30CAS	PerformAA 50		✓	✓	✓			✓			
G30W73	G30C67		W30CAS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓				
G30W74	G30C68		W30CBS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓			✓	
-----	G30C69		W30CAS	PerformAA 50		✓	✓**	✓	✓	✓				
-----	G30C71		W30CAS	PerformAA RAC		✓	✓	✓			✓			
G30W75	G30C73		W30CAS	PerformAA RAC		✓	✓	✓	✓	✓				
G30W76	G30C74		W30CBS	PerformAA RAC		✓	✓	✓	✓	✓			✓	
-----	G30C85		W30CAS	XTR5		✓	✓	✓	✓	✓		✓		
-----	G30C86		W30CBS	XTR5		✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	
G30W87	G30C97		W30CAS	PerformAA 50 airless	✓		✓		✓	✓				
-----	G30C99		W30CAS	PerformAA 50 airless	✓		✓		✓	✓		✓		

* Ce groupe est équipé d'un flexible d'aspiration court à la place d'un flexible d'aspiration standard.

** Le flexible de fluide mesure 3/16 x 15 m (50 pi.) au lieu des dimensions standard de 3/16 X 8 m (25 pi.)

Groupes Merkur 36:1 (G36Wxx et G36Cxx)

Pression maximum d'entrée d'air : 7 bar (0,7 MPa, 100 psi)

Pression de service liquide maximum : 3600 psi (24,8 MPa, 248 bar)

Modèle				Commandes pneumatiques		Flexibles			Accessoires			DataTra k	Débit maximal de fluide gpm (lpm)
Montage mural	Montage sur chariot			Pompe unique ment	Pompe et pistolet	Flexi ble de fluide du pistol et	Flexi ble soupl e de fluide du pistol et	Flexi ble pneu mati que du pistol et	Flexible d'aspira tion	Filtre à prod uit	Vanne de vidange		
G36W01	-----	W36DAS	Néant										1,6 (6,0)
G36W03	-----	W36DAS	Néant	✓									
G36W04	-----	W36DBS	Néant	✓								✓	
G36W05	G36C01	W36DAS	Néant	✓					✓	✓			
G36W06	G36C02	W36DBS	Néant	✓					✓	✓		✓	
G36W07	G36C03	W36DAS	XTR5RAC	✓		✓			✓	✓			
G36W08	G36C04	W36DBS	XTR5RAC	✓		✓			✓	✓		✓	
G36W13	G36C09	W36DAS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓	✓			
G36W14	G36C10	W36DBS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	
G36W15	G36C11	W36DAS	PerformAA RAC		✓	✓	✓	✓	✓	✓			
G36W16	G36C12	W36DBS	PerformAA RAC		✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	
G36W17	G36C13	W36DAS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		
G36W18	G36C14	W36DBS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
-----	G36C15	W36DAS	XTR5RAC	✓		✓			✓	✓	✓		
-----	G36C16	W36DBS	XTR5RAC	✓		✓			✓	✓	✓	✓	
G36W19		W26DAS	PerformAA 50, WB		✓	✓	✓	✓	✓	✓			

Groupes Merkur 45:1 (G45Wxx et G45Cxx)

Pression maximum d'entrée d'air : 7 bars (0,7 MPa, 100 psi)

Pression de service liquide maximum : 4500 psi (31,0 MPa, 310 bar)

Modèle				Commandes pneumatiques		Flexibles			Accessoires					Débit maximal de fluide gpm (lpm)
Montage mural	Montage sur chariot			Pompe unique ment	Pompe et pistolet	Flexible de fluide du pistolet	Flexib le soupl e de fluide du pistolet	Flexibl e pneum atique du pistolet	Kit d'aspiration	Filtre à produit	Trémie	Vanne de vidange		
G45W01	-----	W45BAS	Néant											0,8 (3,0)
G45W03	-----	W45BAS	Néant	✓										
G45W04	-----	W45BBS	Néant	✓		✓			✓	✓			✓	
-----	G45C01	W45BAS	Néant	✓					✓					
G45W05	G45C03	W45BAS	XTR5RAC	✓		✓			✓	✓				
G45W06	G45C04	W45BBS	XTR5RAC	✓		✓			✓	✓			✓	
-----	G45C05	W45BAS	XTR5RAC	✓		✓				✓	✓			
-----	G45C06	W45BBS	XTR5RAC	✓		✓				✓	✓		✓	
G45W11	-----	W45BAS	Néant		✓									
-----	G45C11	W45BAS	Néant		✓				✓					
G45W21	G45C25	W45BAS	PerformAA 50 airless	✓		✓			✓	✓				0,8 (3,0)
-----	G45C13	W45BAS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓			✓			
G45W13	G45C15	W45BAS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓	✓				
G45W14	G45C16	W45BBS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	
G45W15	G45C17	W45BAS	PerformAA RAC		✓	✓	✓	✓	✓	✓				
G45W16	G45C18	W45BBS	PerformAA RAC		✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	
G45W17	G45C19	W45BAS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓		
G45W18	G45C20	W45BBS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	
-----	G45C21	W45BAS	PerformAA 50		✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓		

Groupes Merkur 48:1 (G48Wxx et G48Cxx)

Pression maximum d'entrée d'air : 7 bars (0,7 MPa, 100 psi)

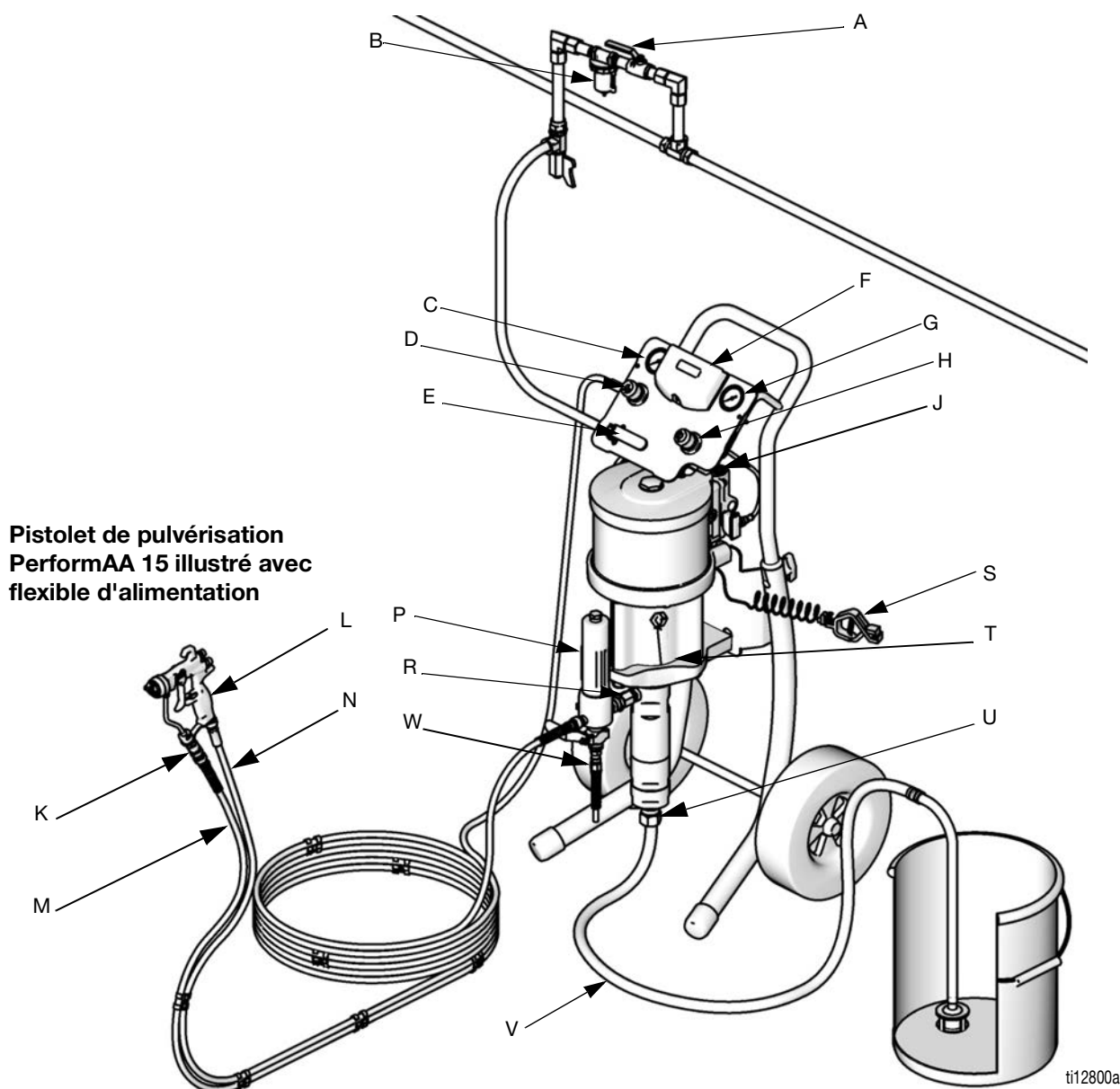
Pression de service liquide maximum : 4800 psi (33,1 MPa, 331 bar)

Modèle				Commandes pneumatiques		Flexibles			Accessoires					Débit maximal de fluide gpm (lpm)
Montage mural	Montage sur chariot			Pompe unique ment	Pompe et pistolet	Flexible de fluide du pistolet	Flexible souple de fluide du pistolet	Flexible pneumatique du pistolet	Kit d'aspiration	Filtre à produit	Trémie	Vanne de vidange		
G48W01		W48CAS	Néant											1,2 (4,5)
G48W03	G48C01	W48CAS	Néant	✓					✓	✓				
G48W04	G48C02	W48CBS	Néant	✓					✓	✓			✓	
G48W05	G48C03	W48CAS	XTR5 RAC	✓		✓			✓	✓				
G48W06	G48C04	W48CBS	XTR5 RAC	✓		✓			✓	✓			✓	
-----	G48C05	W48CAS	XTR5 RAC	✓		✓			✓	✓		✓		
-----	G48C06	W48CBS	XTR5 RAC	✓		✓			✓	✓		✓	✓	
G48W11	-----	W48CAS	Néant		✓									1,2 (4,5)
G48W07	G48C07	W48CAS	Perform AA 50		✓	✓	✓	✓	✓	✓*		✓		
G48W08	G48C08	W48CBS	Perform AA 50		✓	✓	✓	✓	✓	✓*		✓	✓	
-----	G48C09	W48CAS	Perform AA 50		✓	✓	✓	✓			✓			
G48W13	G48C11	W48CAS	Perform AA 50		✓	✓	✓	✓	✓	✓				
G48W14	G48C12	W48CBS	Perform AA 50		✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	
G48W15	G48C13	W48CAS	Perform AA RAC		✓	✓	✓	✓	✓	✓				
G48W16	G48C14	W48CBS	Perform AA RAC		✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	

Installation

Les configurations des groupes peuvent varier de manière importante. Consultez les pages 7-16 afin de connaître les composants compris dans votre modèle. Les éléments mentionnés en tant qu'accessoires ne sont pas compris dans les groupes.

- | | | | |
|---|---|---|--|
| A | Vanne d'arrêt d'air (accessoire en option) | K | Raccord tournant du pistolet |
| B | Filtre à air (accessoire en option) | L | Pistolet de pulvérisation air assistée |
| C | Manomètre de pression d'air du pistolet | M | Flexible d'alimentation en fluide du pistolet |
| D | Régulateur de pression d'air du pistolet | N | Flexible d'alimentation en air du pistolet |
| E | Vanne d'air principale de type purgeur (3/8-18 npt(f)) | P | Filtre à produit |
| F | DataTrak™ | R | Sortie de fluide de la pompe |
| G | Manomètre de pression d'air de la pompe | S | Fil de mise à la terre |
| H | Régulateur de pression d'air de la pompe | T | Coupelle (non visible, consultez la FIG. 4, page 21) |
| J | Bouton de déverrouillage de l'électrovanne (uniquement pour les groupes équipés de DataTrak, non visible, consultez la FIG. 8, page 27) | U | Entrée de fluide de la pompe |
| | | V | Flexible d'aspiration |
| | | W | Vanne de vidange de produit |



ti12800a

FIG. 1. Installation classique (votre groupe peut ne pas comprendre tous les éléments illustrés.)

Informations générales

REMARQUE : Les nombres et les lettres de référence entre parenthèses dans le texte se rapportent aux repères des figures et des vues éclatées des pièces.

REMARQUE : Utilisez toujours des pièces et accessoires d'origine Graco, disponibles chez votre distributeur Graco. En cas d'utilisation de vos propres accessoires, assurez-vous qu'ils sont à la bonne dimension et que la pression est conforme au système. La FIG. 1 n'est qu'une aide pour sélectionner et installer les composants et accessoires du système. Contactez votre distributeur Graco pour qu'il puisse aider à configurer un système qui correspond à vos besoins particuliers.

Préparation de l'opérateur

Toutes les personnes qui utilisent cet équipement doivent être formées au fonctionnement de tous les composants du système et doivent également savoir manipuler correctement tous les produits. Tous les opérateurs doivent lire attentivement les manuels d'instruction, les fiches et les étiquettes avant d'utiliser cet équipement.

Préparation du site

Assurez-vous que l'alimentation en air comprimé est adéquate.

Installez une conduite d'alimentation en air comprimé entre le compresseur d'air et la pompe. Assurez-vous que tous les flexibles d'air répondent aux exigences de taille et de pression de votre système. N'utilisez que des flexibles conducteurs électriques. L'embout du flexible d'air doit présenter un filetage de 3/8 npt(m). Il est recommandé d'utiliser un coupleur rapide.

Éliminez tout obstacle ou débris sur le site qui risque de gêner les mouvements de l'opérateur.

Prévoyez un seau métallique mis à la terre pour rincer le système.

Groupes à montage mural

1. Assurez-vous que le mur peut supporter le poids de la pompe, du support, des flexibles et des accessoires ainsi que la contrainte provoquée par le fonctionnement.
2. Positionnez le support mural à 1,2-1,5 m (4-5 pi) du sol. Pour faciliter le fonctionnement et l'entretien, montez la pompe de manière à ce que les ports d'entrée d'air, d'entrée et de sortie de fluide soient facilement accessibles.
3. En utilisant le support mural comme modèle, percez des trous de fixation de 10 mm (0,4 po) dans le mur. Les dimensions du support mural sont indiquées à la page 50.
4. Fixez le support au mur. Utilisez des vis de 9 mm (3/8 po.) suffisamment longues pour empêcher la pompe de vibrer lorsqu'elle fonctionne.

REMARQUE : Assurez-vous que le support est horizontal.

Groupes à montage sur chariot

Notez que les silencieux des groupes équipés de moteurs M012xx et M018xx sont expédiés desserrés. Assurez-vous que les silencieux sont correctement installés avant la première utilisation.

Composants

Voir la FIG. 1. **Les composants varient selon l'ensemble commandé.** Voir les tableaux aux pages 7 à 16. Votre groupe peut inclure :

- La vanne d'air principale de type purge (E) avec une poignée rouge est nécessaire dans votre système pour libérer l'air emprisonné entre celle-ci, le moteur pneumatique et le pistolet lorsque la vanne est fermée. Ne bloquez pas l'accès à la vanne.
- Le régulateur d'air de la pompe (H) régule le régime de la pompe et la pression de sortie en régulant la pression d'air à la pompe.
- Le purgeur d'air (pas montré) s'ouvre automatiquement afin d'empêcher une surpression de la pompe.
- Le régulateur d'air du pistolet (D) régule la pression de l'air au pistolet pulvérisateur à commande pneumatique (L).
- Le pistolet pulvérisateur airless ou à assistance pneumatique (L) distribue le produit. Le pistolet est équipé d'une buse (non illustrée), disponible dans plusieurs tailles, pour différents jets de pulvérisation et débits. Reportez-vous au manuel du pistolet pour l'installation de la buse.
- Le tuyau transparent (N, étiqueté « Tuyau d'air uniquement ») alimente le pistolet en air.
- Le tuyau bleu (M) alimente le pistolet en produit.
- Le pivot du pistolet (K) améliore la maniabilité du pistolet et est fixé au flexible bleu (groupes AA). Le pistolet airless est doté d'un raccord tournant pour produit intégré.
- Le flexible d'aspiration (V) avec crépine permet à la pompe d'aspirer du fluide dans un seau de 19 litres (5 gallons). Une trémie pour produit avec crépine est également disponible.
- Un filtre à produit (P) avec une trémie de 250 µm (60 mesh) en acier inoxydable filtre les particules du produit à la sortie de la pompe.
- Une vanne de vidange de fluide (W) permet de relâcher la pression du fluide dans le flexible et le pistolet.

- Le DataTrak (F) fournit des diagnostics concernant la pompe et des informations concernant l'utilisation du produit. Les groupes équipés de DataTrak et de moteurs pneumatiques M02xxx ne possèdent pas d'électrovanne d'emballage; contrairement à tous les autres groupes équipés de DataTrak. Voir la page 26.

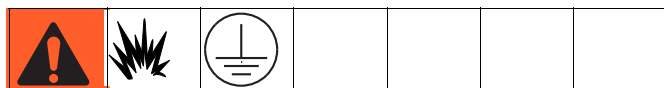
Accessoires de conduite d'air

Consultez le manuel 308169.

Installer les accessoires suivants en respectant l'ordre indiqué à FIG. 1, et à l'aide d'adaptateurs si nécessaire.

- Un filtre de conduite d'air (B) élimine les saletés et l'humidité néfastes de l'alimentation en air comprimé.
- Une deuxième vanne d'arrêt d'air de type purgeur (A) isole les accessoires de la conduite d'air avant d'effectuer un entretien. Placez-la en amont de tous les autres accessoires de la conduite d'air.

Mise à la terre



L'équipement doit être mis à la terre afin de réduire le risque d'étincelles d'électricité statique. Les étincelles d'électricité statique peuvent mettre le feu aux vapeurs ou les faire exploser. La mise à la terre permet d'évacuer le courant électrique.

1. Pompe : Voir la FIG. 2. Vérifiez si la vis de mise à la terre (MS) est correctement fixée et serrée sur le moteur pneumatique. Raccorder l'autre extrémité du fil de terre (S) à une véritable prise de terre.

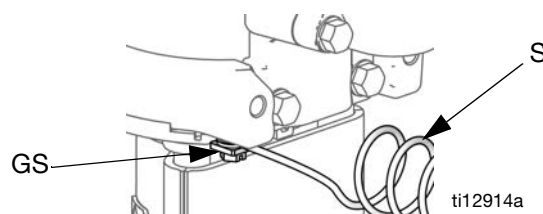


FIG. 2. Vis et fil de mise à la terre

2. Flexibles de fluide de pompe : n'utilisez que des flexibles de fluide électroconducteurs. Vérifiez la résistance électrique des flexibles. Si la résistance totale à la terre est supérieure à 25 mégohms, remplacez immédiatement le flexible.

3. Compresseur d'air : suivez les conseils du fabricant.
4. Pistolet pulvérisateur : mettez-le à la terre en le branchant sur un flexible à fluide et une pompe correctement mis à la terre.
5. Récipient d'alimentation en fluide : respectez les réglementations locales.
6. Objet pulvérisé : respecter les réglementations locales
7. Seaux de solvant utilisés pendant le rinçage : respectez les réglementations locales. Utilisez uniquement des seaux métalliques conducteurs posés sur une surface mise à la terre. Ne posez jamais le seau sur une surface non conductrice, telle que du papier ou du carton, qui interrompt la continuité de la mise à la terre.
8. Pour maintenir la continuité électrique pendant le rinçage ou le relâchement de la pression, maintenez une partie métallique du pistolet pulvérisateur fermement sur le côté d'un seau métallique relié à la terre, puis appuyez sur la gâchette du pistolet.

Configuration

1. Voir la FIG. 1. Fixez l'extrémité du flexible pour fluide bleu (M) sur la sortie de la pompe (R) ou sur la sortie du filtre (P).
2. Fixez une extrémité du flexible à air (N) sur le régulateur d'air du pistolet (D).
3. Fixer l'autre extrémité du tuyau à air (N) sur l'entrée d'air à la base du pistolet (L).
4. Fixez le pivot (K) du pistolet sur l'entrée de fluide du pistolet.
5. Fixer l'autre extrémité du flexible de produit bleu (M) au pistolet raccord de tournant (K).
6. Accrochez ensemble les flexibles d'air et à fluide avec les attaches de flexible fournies (7 en tout). Espacez bien les attaches.
7. Mettre un cache sur les cadrans des manomètres des deux régulateurs.
8. Vérifier si les raccords du tuyau d'aspiration sont bien serrés.

Fonctionnement

Procédure de décompression

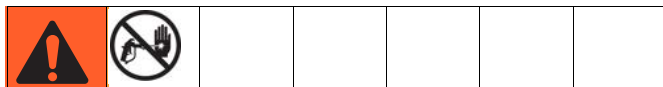


1. Verrouillez la gâchette.
2. Voir la FIG. 1. Fermez la vanne d'air principale de type purgeur (D).
3. Déverrouillez la gâchette.
4. Tenez fermement la partie métallique du pistolet contre un conteneur à déchets métallique mis à la terre. Actionnez le pistolet pour relâcher la pression du fluide.
5. Verrouillez la gâchette.
6. Ouvrir toutes les vannes de vidange de produit du système en ayant à disposition un récipient prêt à récupérer le produit vidangé. Laissez la ou les vannes de vidange ouverte(s) jusqu'à la pulvérisation suivante.
7. Si la pression n'est pas entièrement relâchée après avoir exécuté les étapes précédentes, vérifiez les éléments suivants :
 - a. Il se peut que la buse de pulvérisation soit entièrement obstruée. Desserrez lentement l'anneau de retenue du capuchon d'air pour évacuer la pression dans la cavité entre la butée de bille/siège et la buse branchée. Nettoyez l'orifice de la buse.
 - b. Il se peut que le filtre à fluide du pistolet ou le flexible à fluide soit entièrement obstrué. Desserrez très lentement le raccord d'extrémité du flexible au niveau du pistolet et relâchez progressivement la pression. Puis, desserrez entièrement pour éliminer l'obstruction.
 - c. Après avoir suivi les étapes ci-dessus, si la buse de pulvérisation ou le flexible semble toujours entièrement obstrué, desserrez très lentement l'écrou de retenue du garde-buse ou le raccord d'extrémité du flexible, relâchez progressivement la pression puis desserrez entièrement. Une fois la buse déposée, actionnez le pistolet dans le conteneur à déchets.

Rinçage de la pompe avant la première utilisation

La pompe a été testée avec une huile légère laissée à l'intérieur afin de protéger les pièces de la pompe. Si de l'huile peut avoir sali le produit que l'on utilise, le rincer avec un solvant compatible. Voir **Rinçage de la pompe** à la page 24.

Verrouillage de la gâchette



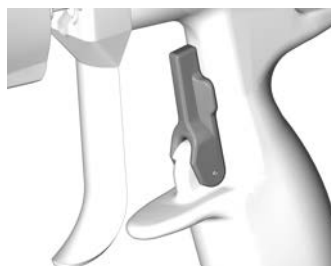
Voir la FIG. 3. Verrouillez toujours la gâchette du pistolet à chaque arrêt de la pulvérisation pour empêcher toute pulvérisation intempestive en cas d'appui accidentel sur la gâchette, de chute ou de heurt du pistolet.

Gâchette du pistolet verrouillée en toute sécurité



Ti6581A

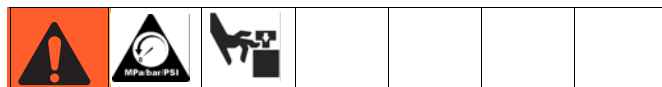
Gâchette du pistolet déverrouillée en toute sécurité



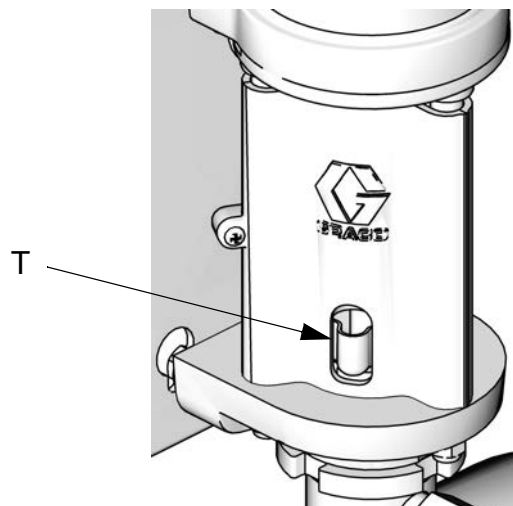
Ti6582A

FIG. 3. Verrouillage de la gâchette

Coupelle



Avant de démarrer, remplissez au tiers la coupelle (T) avec du liquide d'étanchéité pour presse-étoupe (TSL) Graco ou un solvant compatible.



ti11927a

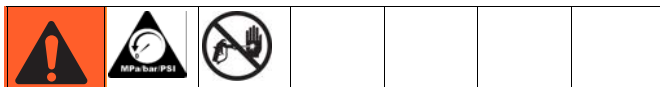
FIG. 4. Coupelle

Amorçage de la pompe

1. Voir la FIG. 1. Verrouillez la gâchette du pistolet. Retirer le garde-buse et la buse de pulvérisation du pistolet (L). Reportez-vous au manuel du pistolet.
2. Fermer le régulateur d'air du pistolet (D) et le régulateur d'air de la pompe (H) en tournant les boutons dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour réduire la pression à zéro. Fermez toutes les vannes d'air de type purgeur (E). Vérifiez également que toutes les vannes de vidange sont fermées.
3. Raccordez la conduite d'air à la vanne d'air de type purge (D).
4. Assurez-vous que tous les raccords du système sont bien serrés.
5. Placez le seau près de la pompe. Le flexible d'aspiration mesure 4 pieds 1,2 m de long. N'étirez pas le flexible ; laissez-le pendre pour aider le débit de fluide dans la pompe.
6. Maintenez une partie métallique du pistolet (L) contre le côté d'un seau métallique mis à la terre et gardez la gâchette ouverte.
7. *Uniquement pour les ensembles avec une protection contre l'emballement* : activez la fonction d'amorçage/rinçage en appuyant sur le bouton d'amorçage/rinçage du DataTrak.

8. Ouvrez la vanne d'air de type purgeur (E). Tourner lentement le régulateur d'air de la pompe (H) dans le sens horaire afin d'augmenter la pression jusqu'à faire démarrer la pompe.
9. Faites fonctionner la pompe à basse vitesse jusqu'à ce que la totalité de l'air soit expulsé et que la pompe et les flexibles soient complètement amorcés.
10. *Uniquement pour les ensembles avec une protection contre l'emballement* : désactivez la fonction d'amorçage/ rinçage en appuyant sur le bouton d'amorçage/ rinçage du DataTrak.
11. Relâchez la gâchette du pistolet et verrouillez-la. La pompe doit caler sous l'effet de la pression.

Montage de la buse de pulvérisation



Suivez la **Procédure de décompression**, page 20. Montez la buse de pulvérisation et le garde-buse en suivant les explications données dans le manuel du pistolet fourni séparément.

La sortie du fluide et la largeur du jet dépendent de la taille de la buse de pulvérisation, de la viscosité et de la pression du fluide. Utilisez le tableau de sélection de buse de pulvérisation dans le manuel d'instructions du pistolet pour choisir celle qui convient à votre application.

Réglage de l'atomisation



1. N'activez pas l'alimentation en air d'atomisation. La pression du fluide est contrôlée par la pression d'air fournie à la pompe (régulateur d'air de la pompe). Réglez la pression du fluide sur une pression de démarrage basse. Pour les fluides à faible viscosité (moins de 25 sec, coupe Zahn n° 2) avec des solides de pourcentage inférieur (en général moins de 40 %), commencez à 21 bars à la sortie de la pompe. Pour les fluides à viscosité plus élevée ou avec une teneur supérieure en solides, commencez à 42 bars. Reportez-vous à l'exemple suivant.

Exemple :

Rapport de la pompe		Réglage du régulateur d'air de la pompe psi (MPa, bars)		Pression du fluide approximative psig (MPa, bars)
15:1	x	20 (0,14, 1,4)	=	300 (2,1, 21)
30:1	x	20 (0,14, 1,4)	=	600 (4,2, 42)

2. Tenez le pistolet perpendiculaire et à environ 304 mm de la surface.
3. Déplacez d'abord le pistolet, puis actionnez la gâchette du pistolet pour pulvériser sur le papier test.
4. Augmentez la pression du fluide par paliers de 7 bars jusqu'au point où une augmentation supplémentaire de cette pression n'améliore plus l'atomisation du fluide de façon significative. Reportez-vous à l'exemple suivant.

Exemple :

Rapport de la pompe		Incrément du régulateur d'air de la pompe psi (MPa, bars)		Pression incrémentielle du fluide psi (MPa, bars)
15:1	x	7 (,05, 0,5)	=	100 (0,7, 7,0)
30:1	x	3,3 (0,02, 0,2)	=	100 (0,7, 7,0)

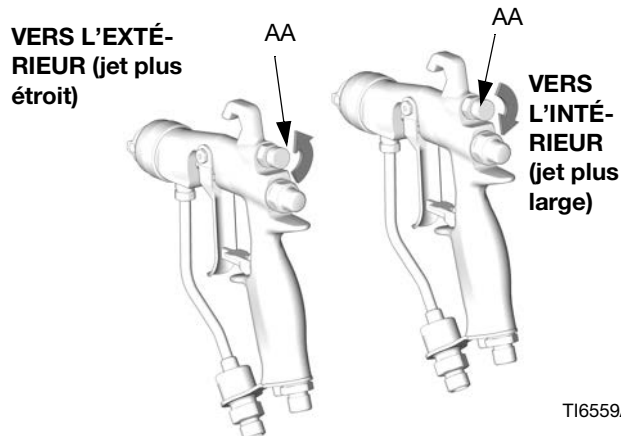
Réglage du jet de pulvérisation

Ensembles avec pistolets airless

L'orifice de la buse de pulvérisation et l'angle de pulvérisation déterminent la couverture et la taille du jet. Pour une couverture plus grande, utilisez une buse de pulvérisation plus large au lieu d'augmenter la pression du produit. Aligner le garde-buse horizontalement pour pulvériser un jet horizontal. Alignez le garde-buse verticalement pour pulvériser un jet vertical.

Ensembles avec pistolets AA

1. Voir la FIG. 5. Fermez l'air de réglage du jet en tournant le bouton (AA) à fond dans le sens horaire (vers l'intérieur). Le pistolet est réglé sur le jet le plus large.

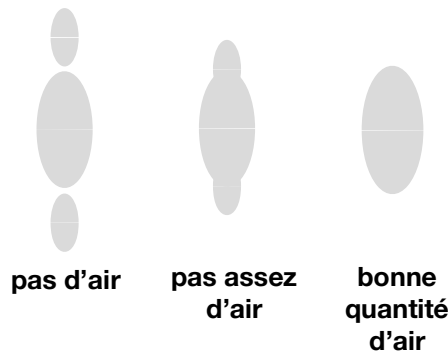


TI6559A

FIG. 5. Bouton d'air du jet

2. Voir la FIG. 6. Réglez la pression d'air d'atomisation sur environ 0,35 bar lors du déclenchement. Vérifiez le jet de pulvérisation, puis augmentez lentement la pression d'air jusqu'à ce que les extrémités soient complètement atomisées et intégrées au jet de pulvérisation. Veillez à ce que la pression d'air ne dépasse pas 7 bars au pistolet.

3. Voir la FIG. 5. Pour un jet plus étroit, tournez le bouton de la vanne de réglage du jet (AA) dans le sens antihoraire (vers l'extérieur). Si le jet n'est pas encore assez étroit, augmentez légèrement la pression d'air au pistolet ou utilisez une buse de taille différente.



TI0792A

FIG. 6. Problèmes de jet de pulvérisation

Arrêt



Suivez la **Procédure de décompression**, page 20.

Rincez toujours la pompe avant que le fluide sèche sur la tige de piston. Voir **Rinçage de la pompe** à la page 24.

Maintenance

Programme de maintenance préventive

Les conditions de fonctionnement de votre système déterminent la fréquence de la maintenance. Établir un programme de maintenance préventive en notant le moment et le type de maintenance requise, puis déterminer un programme régulier pour vérifier le système en question.

Remplacer les protège-cadrons des manomètres des régulateurs dès que des salissures les rendent difficiles à lire.

Serrage des raccords filetés

Avant chaque utilisation, assurez-vous que tous les flexibles ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez-les si nécessaire. Assurez-vous que tous les raccords filetés sont bien serrés et ne fuient pas.

Rinçage de la pompe



Lisez tous les **avertissements**. Suivez toutes les instructions de **Mise à la terre**. Voir la page **19**.

Rincez la pompe :

- Avant la première utilisation
- Lors du changement de couleurs ou de fluides
- Avant de réparer l'équipement
- Avant que le fluide sèche ou se dépose dans une pompe inactive (vérifiez la durée de vie des fluides catalysés)
- À la fin de la journée
- Avant de ranger la pompe.

Rincez à la pression la plus basse possible. Rincez avec un fluide compatible avec celui que vous utilisez dans la pompe et avec les pièces en contact avec le produit dans votre système. Contactez le fabricant ou le fournisseur du fluide pour connaître les fluides de rinçage recommandés, ainsi que la fréquence de rinçage.

1. Suivez la **Procédure de décompression**, page 20.
2. Retirez le garde-buse et la buse de pulvérisation du pistolet. Reportez-vous au manuel d'utilisation du pistolet fourni séparément.
3. Plongez le tuyau d'aspiration dans un seau en métal mis à la terre contenant du liquide de nettoyage.
4. Réglez la pompe sur la pression du fluide la plus basse possible et démarrez la pompe.
5. Tenez bien une partie en métal du pistolet contre un seau en métal mis à la terre.
6. *Uniquement pour les ensembles avec une protection contre l'emballement* : activez la fonction d'amorçage/rinçage en appuyant sur le bouton d'amorçage/rinçage du DataTrak.
7. Actionnez la gâchette du pistolet. Rincez le système jusqu'à ce que du solvant clair s'écoule du pistolet.
8. *Uniquement pour les ensembles avec une protection contre l'emballement* : désactivez la fonction d'amorçage/ rinçage en appuyant sur le bouton d'amorçage/ rinçage du DataTrak.
9. Suivez la **Procédure de décompression**, page 20.
10. Nettoyez le garde-buse, la buse de pulvérisation et le tamis du filtre pour fluide séparément, puis remettez-les en place.
11. Nettoyez l'intérieur et l'extérieur du tuyau d'aspiration.

Coupelle

Remplissez à moitié la coupelle avec du liquide d'étanchéité pour presse-étoupe (TSL) Graco. Vérifiez quotidiennement le niveau.

Dépannage

Relâchez la pression avant de vérifier ou d'entretenir l'équipement.

REMARQUE : Recherchez tous les problèmes et causes possibles avant de démonter la pompe.

Problème	Cause	Solution
La pompe ne fonctionne pas.	La conduite est bouchée ou l'arrivée d'air est inadéquate ; les vannes sont fermées ou bouchées.	Débouchez la conduite ou augmentez l'arrivée d'air. Vérifiez si les vannes sont ouvertes.
	Flexible à fluide ou pistolet bouché ; le diamètre intérieur du flexible est trop petit.	Ouvrez, débouchez* ; utilisez un flexible avec un diamètre intérieur plus grand.
	Fluide séché sur la tige du piston.	Nettoyez; arrêtez toujours la pompe en bas de sa course; la coupelle doit toujours être remplie au 1/3 avec du liquide d'étanchéité pour presse-étoupe (TSL) Graco.
	Les pièces du moteur pneumatique sont sales, usées ou endommagées.	Nettoyer ou réparer le moteur pneumatique. Consultez le manuel 312796.
	Pour les modèles DataTrack uniquement : Vanne d'air ne peut pas tourner, car la broche de l'électrovanne est dépliée	Activez la protection contre l'emballement (Voir Fonctionnement de DataTrak, Mode de configuration , page 27). Purgez l'air du moteur. Appuyer sur sur l'écran du DataTrack afin de rentrer l'axe de l'électrovanne.
La pompe fonctionne, mais le débit est faible sur les deux courses.	La conduite est bouchée ou l'arrivée d'air est inadéquate ; les vannes sont fermées ou bouchées.	Débouchez la conduite ou augmentez l'arrivée d'air. Vérifiez si les vannes sont ouvertes.
	Flexible à fluide ou pistolet bouché ; le diamètre intérieur du flexible est trop petit.	Ouvrez, débouchez* ; utilisez un flexible avec un diamètre intérieur plus grand.
	Presse-étoupe usé dans le bas de pompe.	Remplacez le presse-étoupe. Consultez le manuel 312792.
La pompe fonctionne, mais le débit est faible en course descendante.	Les clapets anti-retour à bille ou les joints du piston restent ouverts ou sont usés.	Débouchez la vanne ; remplacez le presse-étoupe. Consultez le manuel 312792.
La vitesse de la pompe est irrégulière ou accélérée.	Alimentation en fluide vide.	Remplissez et amorcez.
	Les clapets anti-retour à bille ou les presse-étoupe restent ouverts ou sont usés.	Nettoyez la vanne, remplacez les joints; consultez le manuel 312792.
Le fluide pompé est visible dans le réservoir TSL.	Joints de presse-étoupe usés.	Remplacez les joints de presse-étoupe. Consultez le manuel 312792.

* Pour déterminer si le tuyau de produit ou le pistolet est bouché, relâcher la pression. Débrancher le tuyau de produit et placer un bac à la sortie produit de la pompe pour recueillir le produit. Envoyer juste assez d'air pour démarrer la pompe. Si la pompe démarre lorsque l'air est envoyé, le tuyau ou le pistolet sont bouchés.

Commandes et voyants du DataTrak

Légende pour la Fig. 7

AA Limite d'emballement, en cycles par minute (réglable par l'utilisateur; 00=OFF)
 AB Déplacement du bas de pompe (paramétrable par l'utilisateur)
 AC Unités de débit (configurable par l'utilisateur en $\updownarrow$ /min, gpm [US], gpm [Impérial], oz/min [US], oz/min [Impérial], l/min, ou en cc/min)
 AD DEL (indicateur de défauts pendant le fonctionnement)
 AE Écran
 Touche Amorçage/Rinçage PF (Active le mode Amorçage/Rinçage. En mode Amorçage/Rinçage, la protection contre l'emballement est désactivée et le totalisateur de lots [BT] ne compte pas.) La DEL clignote pendant le mode Amorçage/Rinçage.

RK Touche de réinitialisation (réinitialise les défauts. Appuyer et maintenir pendant 3 secondes pour remettre le totalisateur de lots à zéro.) Pousser pour basculer entre le débit et le taux de cycle. Avec la protection contre l'emballement activée, poussez pour déployer et rétracter la broche de l'électrovanne.
 CF Taux de cycle/Débit
 BT Totalisateur de lots
 GT Totalisateur général
 RT Commutateur d'emballement (activer/désactiver)
 UT Commutateur E1
 DT Commutateur E2
 ST Commutateur E5

AE, voir les détails à droite

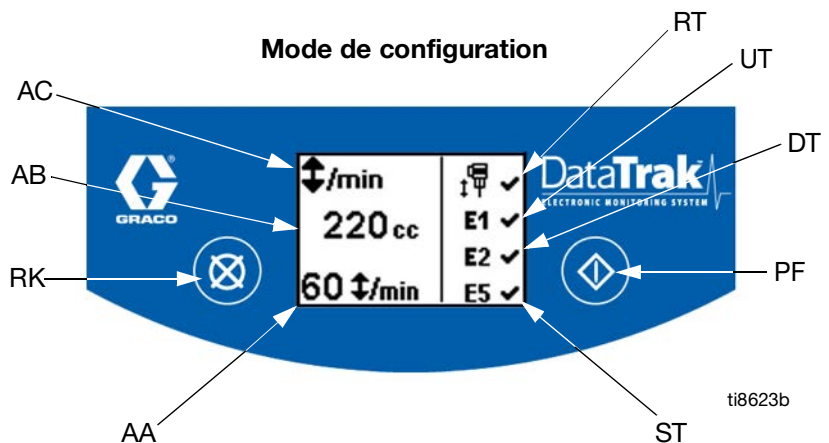
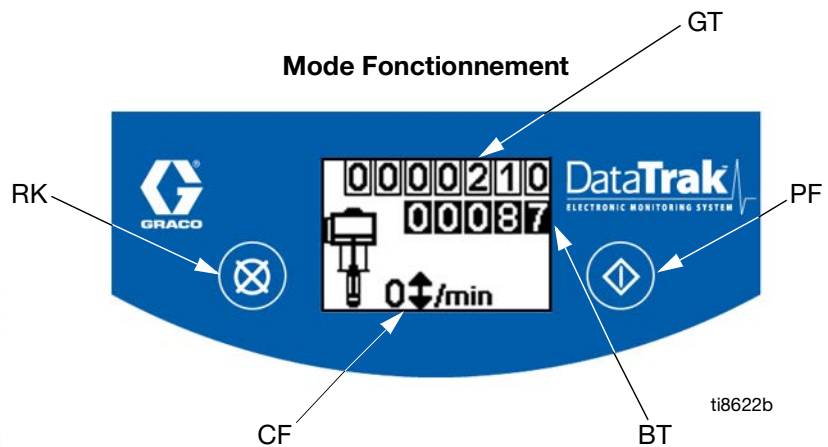
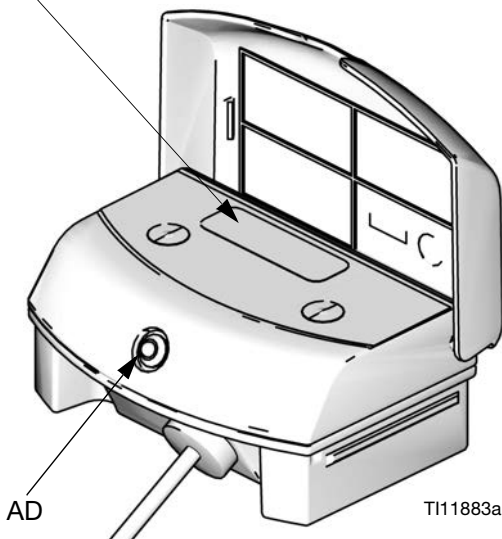


FIG. 7. Commandes et voyants du DataTrak

Fonctionnement de DataTrak

REMARQUE : L'écran (AE) s'éteint au bout d'une (1) minute pour économiser l'énergie de la pile. Appuyer sur n'importe quelle touche pour allumer l'écran.

AVIS

Pour ne pas endommager les touches physiques, n'utilisez pas d'objets tranchants comme des stylos, des cartes plastiques ou vos ongles pour appuyer dessus.

Mode de configuration

1. Voir la FIG. 7. Appuyer et maintenir 5 secondes sur  jusqu'à ce que le menu Setup (Configuration) apparaisse.
2. Pour enregistrer les paramètres des unités de la protection contre l'emballement (si elle existe), de la taille du bas de pompe et du débit, et pour activer les options d'erreur E1, E2, E5 et la protection contre l'emballement, appuyez sur  pour modifier la valeur puis sur  pour l'enregistrer et déplacer le curseur vers le champ de données suivant. Voir page 28 pour une description des codes d'erreur E1, E2 et E5.

REMARQUE : Graco recommande de régler la protection contre l'emballement (si elle existe) à une valeur de 60

 . Tous les modules du DataTrak sont livrés sans que la protection contre l'emballement soit activée.

REMARQUE : En cas d'emballement, les codes d'erreur E1, E2, et E5 sont enclenchés et  s'affiche sur l'écran de configuration. Voir la FIG. 7.

3. Déplacer le curseur vers le champ d'activation de l'option d'erreur E5, puis appuyer une nouvelle fois sur  pour quitter le mode Configuration.

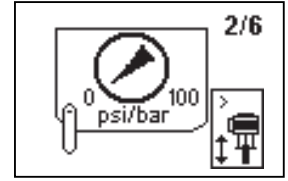
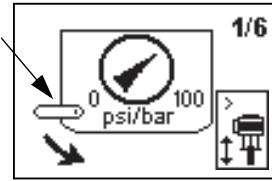
Mode Fonctionnement

Emballement

REMARQUE : Data Trak est disponible avec ou sans protection contre l'emballement. Les groupes équipés de moteurs pneumatiques M02xxx sont fournis sans électrovanne d'emballement. Tous les autres groupes sont équipés d'une électrovanne d'emballement.

1. Voir la FIG. 7. Si l'emballement de la pompe se produit, le solénoïde d'emballement s'enclenchera, arrêtant ainsi la pompe. La DEL (AD) clignotera et l'écran (AE) indiquera une condition d'emballement (voir le Tableau 1). L'affichage fera apparaître une suite de six écrans d'instructions.

2. Écrans d'emballement 1 et 2 : Pour réinitialiser l'électrovanne d'emballement, fermer la vanne d'air principale. Attendre que l'air soit entièrement purgé du moteur pneumatique.



3. Écrans d'emballement 3 et 4 : Une fois l'air entièrement purgé, pousser sur le bouton de libération de l'électrovanne (J) pour réinitialiser la vanne d'air. Le bouton ressortira une fois la vanne d'air de nouveau comprimé.

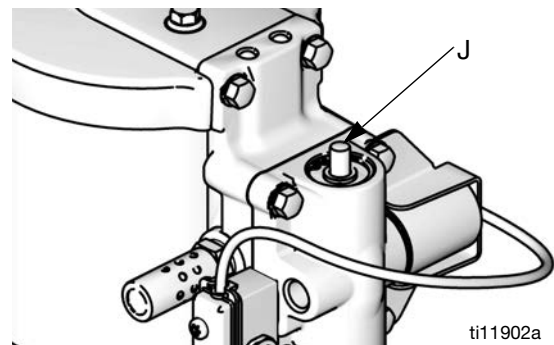
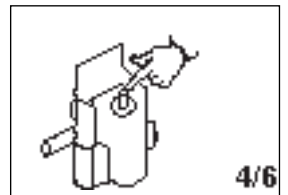
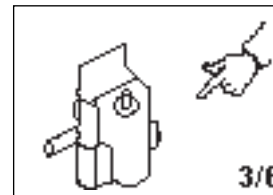
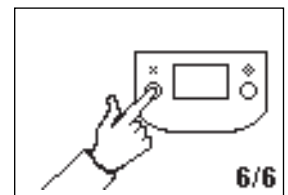
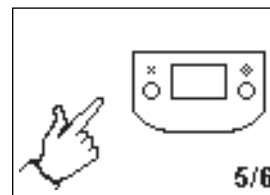


FIG. 8. Bouton de libération de l'électrovanne

4. Écrans d'emballement 5 et 6 : Appuyer sur  pour effacer le code de diagnostic et réinitialiser l'électrovanne d'emballement.

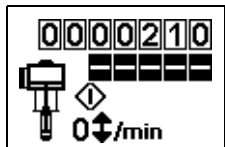


5. Ouvrez la vanne d'air principale (E) pour redémarrer la pompe.

REMARQUE : Pour désactiver la surveillance de la protection contre l'emballement, passer en mode de configuration et mettre la valeur d'emballement à 0 (zéro) ou basculer (RT) sur arrêt  (voir FIG. 7).

Amorçage/Rinçage

1. Voir la FIG. 7. Pour entrer en mode Amorçage/Rinçage, appuyer sur n'importe quelle touche pour activer l'écran, puis appuyer sur . Le symbole Amorçage/Rinçage apparaîtra dans l'écran et la DEL clignotera



2. En mode Amorçage/Rinçage, la protection contre l'emballement est désactivée et le totalisateur de lots (BT) ne compte pas. Le totalisateur général (GT) continue de compter.
3. Pour quitter le mode Amorçage/Rinçage, appuyer sur n'importe quelle touche pour activer l'écran, puis appuyer sur . Le symbole d'Amorçage/Rinçage va disparaître de l'affichage et la DEL va arrêter de clignoter.

Compteur/Totalisateur

Voir la FIG. 7. Le dernier caractère du totalisateur de lots (BT) représente les dixièmes de gallons ou de litres. Pour réinitialiser le totalisateur, appuyer sur une touche pour activer l'écran,

puis appuyer sur  et maintenir enfoncé pendant 3 secondes.

- Si AC est réglé en gallons ou en onces, BT et GT afficheront des gallons.
- Si AC est réglé en litres ou en cc, BT et GT afficheront des litres.

- Si AC est réglé en cycles, BT et GT afficheront des cycles.

Appuyer sur  pour basculer entre les unités de débit et les cycles. Une lettre sous l'affichage BT indique que BT et GT affichent des gallons (g) ou litres (l). L'absence de lettre signifie que BT et GT affichent des cycles.

Affichage

Voir la FIG. 7. L'affichage (AE) s'éteindra après 1 minute d'inactivité en mode de fonctionnement ou après 3 minutes en mode de configuration. Appuyer sur n'importe quelle touche pour allumer l'écran.

REMARQUE : DataTrak continuera de compter les cycles lorsque l'écran est éteint.

REMARQUE : L'écran (AE) peut s'éteindre si une décharge d'électricité statique de haut niveau est appliquée à la DataTrak. Appuyer sur n'importe quelle touche pour allumer l'écran.

Diagnostics

Le DataTrak peut diagnostiquer plusieurs problèmes avec la pompe. Lorsque le dispositif de contrôle détecte un problème, la DEL (AD, FIG. 7) clignote et un code de diagnostic apparaît dans l'écran. Voir le Tableau 1.

Pour confirmer le diagnostic et retourner à l'écran normal de fonctionnement, appuyer une fois sur  pour allumer l'écran et une fois de plus pour effacer l'écran de code de diagnostic.

Tableau 1: Codes de diagnostic

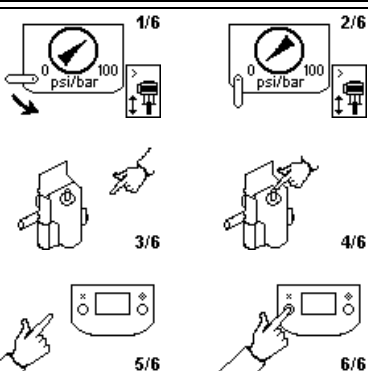
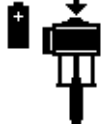
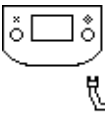
Symbole	Code	Nom du code	Diagnostic	Cause
		Emballement (DataTrak uniquement)	La pompe fonctionne plus rapidement que la limite d'emballement définie.	• Augmenter la pression d'air. • Augmenter la sortie de produit. • Alimentation en fluide vide.
	E-1	Augmentation soudaine du débit	Fuite pendant la course ascendante.	Vanne ou joints de piston usés.

Tableau 1: Codes de diagnostic

Symbole	Code	Nom du code	Diagnostic	Cause
 E2	E-2	Diminution soudaine du débit	Fuite pendant la course descendante.	Vanne d'entrée usée.
 E3	E-3	Pile faible	La tension de la pile est trop faible pour pouvoir arrêter un emballement.	Pile faible. Remplacement de la batterie; voir page 30.
 E4	E-4	Entretien du composant 1 (unités avec protection contre l'emballement uniquement)	Problème pour arrêter un emballement.	- Électrovanne endommagée. - Tiroir de vanne endommagé. - La protection contre l'emballement (RT, FIG. 7) peut être activée avec une pompe non équipée d'une électrovanne d'emballement. Passez à l'écran de configuration et désactivez la protection contre l'emballement.
 E4	E-4	Électrovanne débranchée (unités avec protection contre l'emballement uniquement)	L'électrovanne est déconnectée.	- Électrovanne débranchée. - Des fils de l'électrovanne sont endommagés.
			L'électrovanne n'engage pas le réservoir intégré du piston (112).	Le support et l'électrovanne ne sont pas serrés contre le boîtier de la vanne d'air.
 E5	E-5	Entretien du composant 2	Problème pour capter les mouvements de la vanne.	- Capteurs débranchés. - Capteurs mal montés. - Capteurs endommagés. - Tiroir de vanne endommagé.
 E6 Fuse 63 mA	E-6	Fusible grillé	Le fusible est grillé. Remplacement du fusible; voir page 30.	- Électrovanne défectueuse ou câblage de l'électrovanne endommagé. - Températures extrêmes (plus hautes que 60°C [140°F]). - La protection contre l'emballement (RT, FIG. 7) peut être activée avec une pompe non équipée d'une électrovanne d'emballement. Passez à l'écran de configuration et désactivez la protection contre l'emballement.

Remplacement de la pile ou du fusible du DataTrak





Pour réduire les risques d’incendie ou d’explosion, toujours remplacer la batterie et le fusible dans un endroit non dangereux.

Utiliser uniquement une batterie de rechange approuvée, voir TABLEAU 2, ainsi qu’un fusible approuvé, illustré au TABLEAU 3. L’utilisation d’une pile ou d’un fusible non approuvé annule la garantie de Graco ainsi que les approbations Intertek et Ex.

Remplacement de la pile

1. Dévisser le câble de l’arrière de l’ensemble de commutateur à lame. Voir la FIG. 9.
2. Retirer le câble des deux attaches de câble.

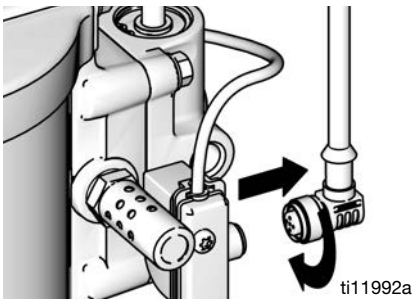


FIG. 9. Débranchement du DataTrak

3. Retirer le module du DataTrack du support. Voir la FIG. 10. Mettre le module et le câble qui lui est attaché dans un endroit non dangereux.

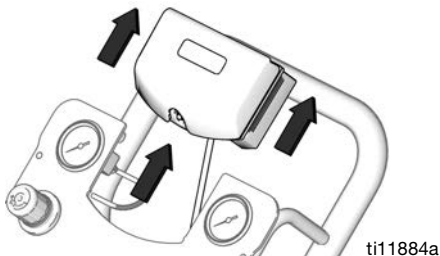


FIG. 10. Retrait du DataTrack

4. Déposez les deux vis de l’arrière du module afin d’avoir accès à la pile.
5. Voir la FIG. 11. Débranchez la batterie usagée et remplacez-la par une batterie homologuée du TABLEAU 2.

Tableau 2. Piles homologuées
Energizer alcaline # 522
Varta alcaline # 4922
Ultralife lithium # U9VL
Duracell alcaline # MN1604

Remplacement du fusible

- 1. Retirez la vis, la bande métallique et le support en plastique.
- 2. Sortez le fusible de la carte.
- 3. Remplacer par un fusible approuvé du TABLEAU 3.

Tableau 3. Fusibles homologués		
Numéro de pièce DataTrak	Série*	Fusible requis
289822	A ou B	24C580
	C et ultérieurs	24V216
Tous les autres numéros de pièce	A	24C580
	B et ultérieurs	24V216

* La Fig. 11 indique où trouver la lettre de la série.

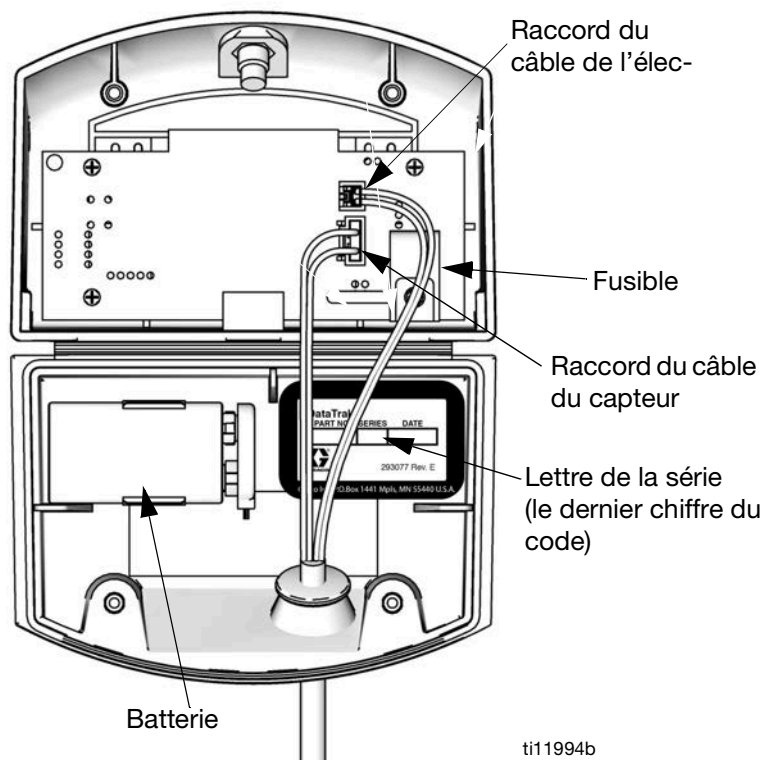
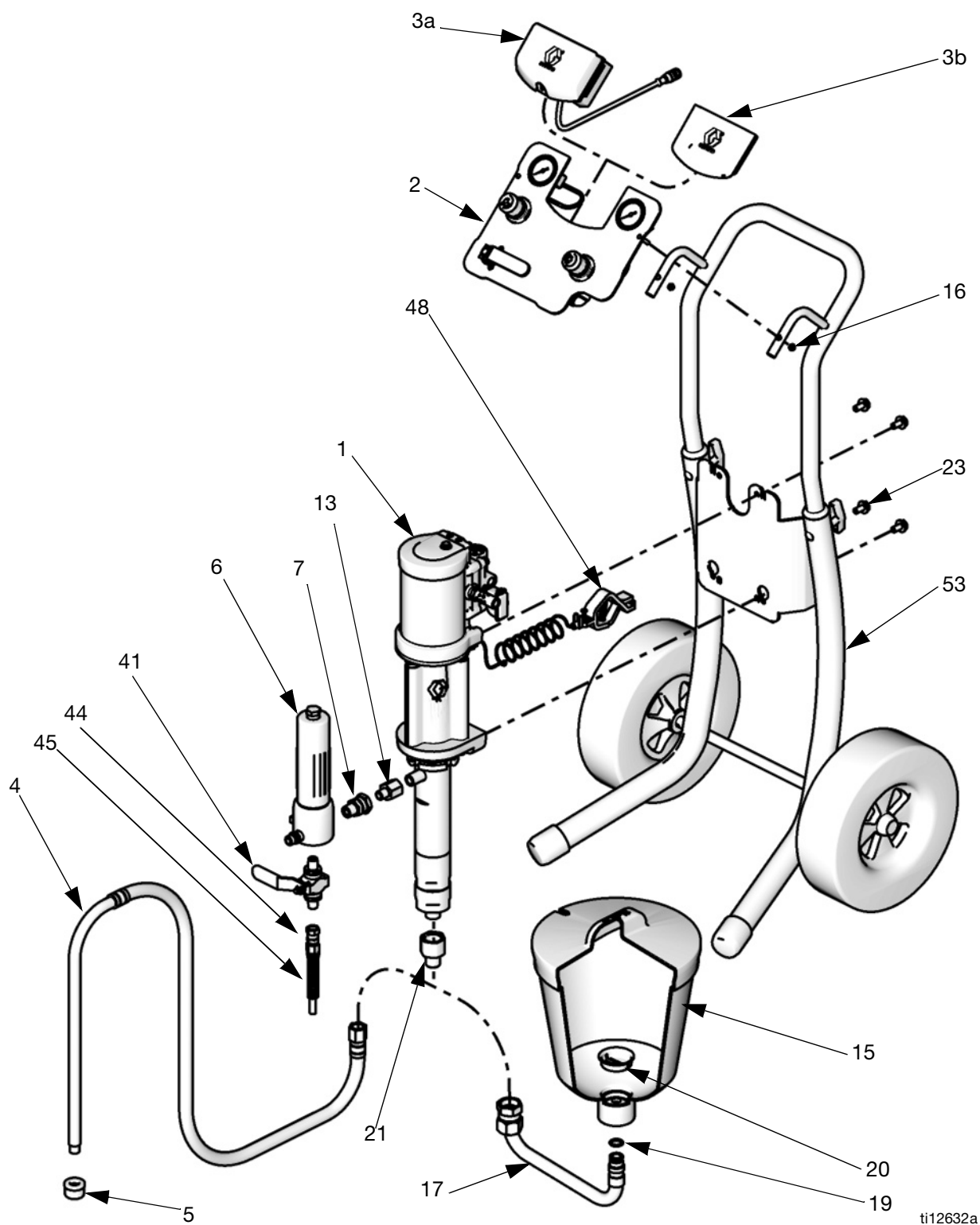


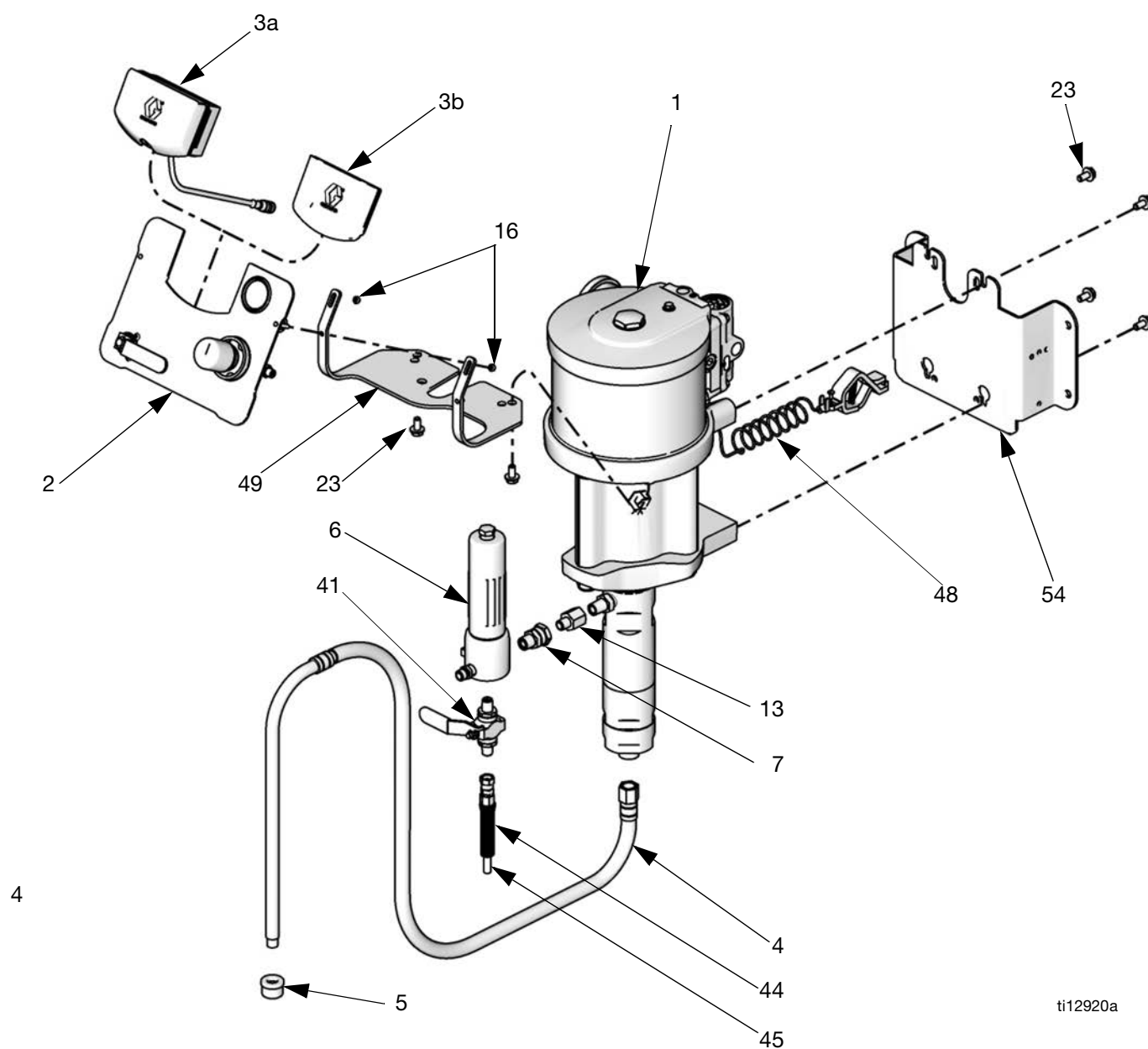
FIG. 11. Emplacement de la pile et du fusible du DataTrak

Pièces Montage sur chariot



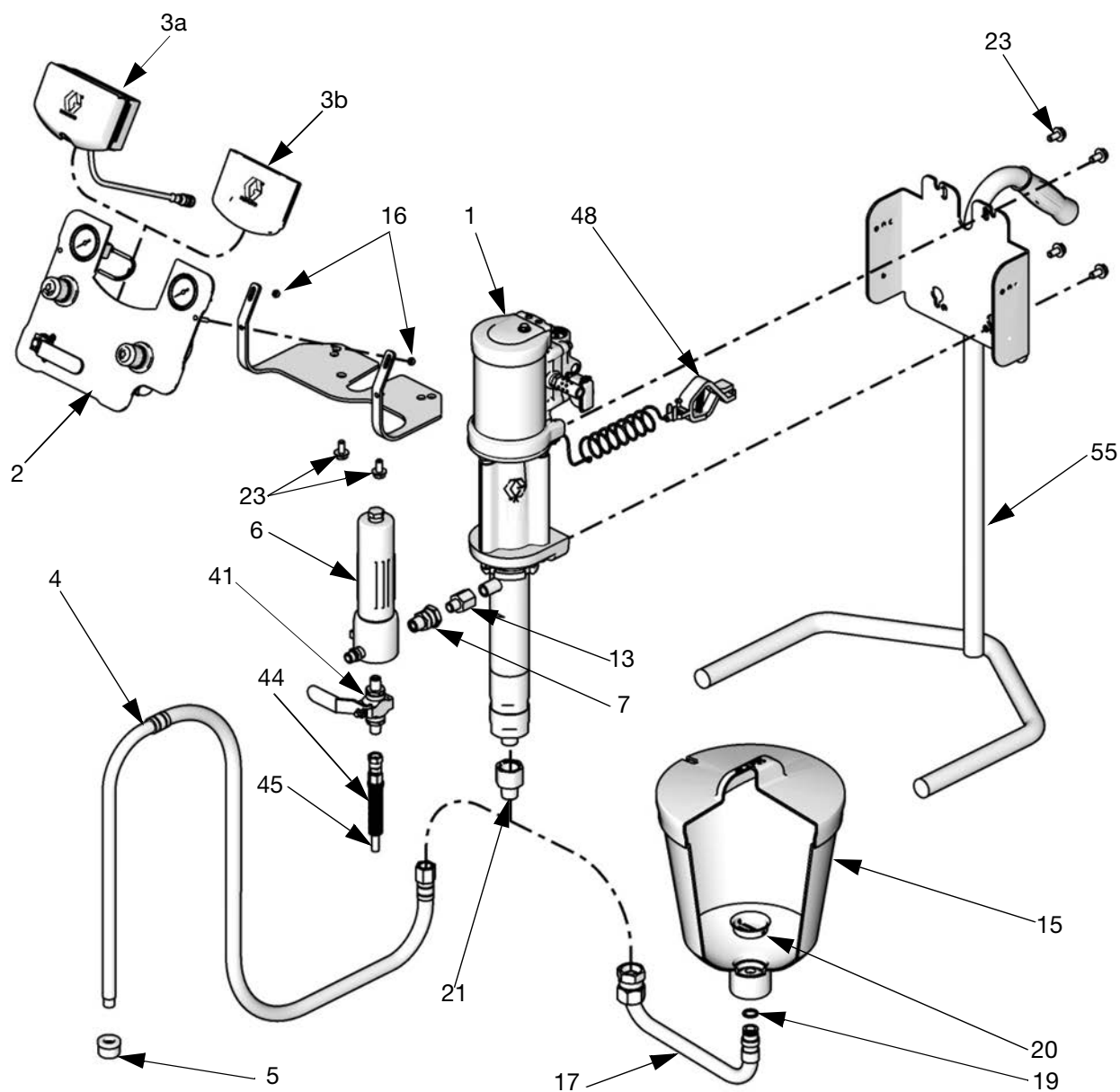
ti12632a

Montage mural



ti12920a

Montage sur pied



ti12919a

REMARQUE :

- Voir page 45 pour les kits de fixation pour tous les ensembles.
- Voir page 46 pour les pièces de rechange et les accessoires.

Groupe	Page de la liste des pièces
G10xxx	35
G15xxx	36
G18xxx	37
G23xxx	38
G24xxx	39
G28xxx	40
G30xxx	41
G36xxx	42
G45xxx	43
G48xxx	44

Modèles G10xxx

Cette liste comprend toutes les pièces disponibles pour les groupes G10xxx. Voir page 7 pour vérifier si une pièce est comprise dans son ensemble particulier.

Réf.	Pièce	Description	Qté
1	W10CAS W10CBS	Ensemble de pompe; <i>consultez le manuel 312794</i> M04LN0 x LW075A M04LT0 x LW075A	1
2	24A585	PANNEAU, commandes pneumatiques; <i>voir page 46</i>	1
3a	24A575	DATATRAK, ensemble; <i>consultez le manuel 313541</i>	1
3b	-----	INSERT, panneau (compris dans la pièce 2)	1
4	256420	FLEXIBLE, aspiration (comprend la pièce 5)	1
5	-----	CRÉPINE (comprise avec la pièce 4, ou <i>consultez la page 48 pour trouver les lots de 10</i>)	1
6	24A587	FILTRE, fluide	1
7	-----	RACCORD, union, 3/8-18 npsm x 3/8-18 npt (compris dans la pièce 6)	1
9	241812	FLEXIBLE, fluide (groupes avec pistolet)	1
10	26B501	PISTOLET, PerformAA 15, GF, carbure, tous les modèles G10xxx sauf G10C15 et G10W11	1
	26B505	PISTOLET, PerformAA 15, LV, carbure, modèles G10C15 et G10W11	1
11	AXM413	BUSE (groupes avec pistolet)	1
12	AXMxxx	OPTION DE BUSE (groupes avec pistolet)	1
13	512351	ADAPTATEUR, sortie, 1/4 nptm x 3/8 nptf	1
14	256390	FLEXIBLE PNEUMATIQUE, pistolet (groupes avec pistolet)	1
15	256410	TRÉMIE (comprise avec les pièces 17, 19 et 20)	1
16	105332	ECROU, verrouillage, M5 x 0,08 (compris dans les pièces 2 et 49)	2

Réf.	Pièce	Description	Qté
17	-----	TUYAU, entrée, trémie (compris dans la pièce 15)	1
18	-----	AGRAFE, flexible (groupes avec pistolet), <i>consultez la page 48 pour trouver les lots de 10</i>	7
19	-----	JOINT TORIQUE, trémie (compris dans la pièce 15)	1
20	112133	CRÉPINE, trémie (comprise dans la pièce 15)	1
21	24B299	ADAPTATEUR, entrée, de 3/4 nptf à 1/2 nptm, pour flexible d'aspiration	1
23	111799	VIS, M8 x 16 (inclus avec les pièces 49, 53 et 54) Montage mural Montage sur chariot	6 4
48	238909	FIL, ensemble de mise à la terre	1
49	24E883	SUPPORT, commandes pneumatiques, montage mural uniquement (comprend les pièces 16 et 23)	1
53	Consultez la page 45	KIT DE MONTAGE SUR CHARIOT; <i>voir page 45</i> (Modèles G10Cxx uniquement)	1
54	Consultez la page 45	KIT DE MONTAGE MURAL; <i>voir page 45</i> (Modèles G10Wxx uniquement)	1

---- Ne peut être vendue séparément.

REMARQUE : Des étiquettes, affiches, plaques et cartes d'avertissement de rechange sont disponibles gratuitement.

Modèles G15xxx

Cette liste comprend toutes les pièces possibles des groupes G15xxx. Voir page 8 pour vérifier si une pièce est comprise dans votre groupe particulier.

Réf.	Pièce	Description	Qté
1	W15AAS W15BAS W15BBS W15FAS W15FBS	Ensemble de pompe; <i>consultez le manuel 312794</i> M02LN0 x LW025A M04LN0 x LW050A M04LT0 x LW050A M12LN0 x LW150A M12LT0 x LW150A	1
2	24A585 24A583 24A581	PANNEAU, commandes pneumatiques (comprend la pièce 3b) Moteur M02xxx ou M04xxx, pompe et pistolet; <i>voir page 46</i> Moteur M12xxx, pompe uniquement; <i>consultez la page 47</i> Moteur M12xxx, pompe et pistolet; <i>consultez la page 46</i>	1
3a	24A575 24A576	DATATRAK, ensemble; <i>consultez le manuel 313541</i> Moteur M02xxx et M04xxx Moteur M12xxx	1
3b	-----	INSERT, panneau (compris dans la pièce 2)	1
4	256420 256422 256424	FLEXIBLE, aspiration (comprend la pièce 5) Bas de pompe LW025A ou LW050A Bas de pompe LW150A, montage sur chariot Bas de pompe LW150A, montage mural	1
5	----- 187190	CRÉPINE (comprise dans la pièce 4) Bas de pompe LW025A ou LW050A, <i>consultez la page 48 pour trouver les lots de 10</i> Bas de pompe LW150A	1
6	24A587	FILTRE, fluide	1
7	-----	RACCORD, assemblage (compris dans la pièce 6)	1
9	241812	FLEXIBLE, fluide (groupes avec pistolet)	1
10	26B501 26B503	PISTOLET, PerformAA 15, GF, carbure, tous les modèles G15xxx sauf G15C15, G15C17, G15W11 et G15W13 PISTOLET, PerformAA 15, WL, carbure, modèles G15C15, G15C17, G15W11 et G15W13	1
11	AXM413	BUSE (groupes avec pistolet AA)	1
12	AXMxxx	OPTION DE BUSE (groupes avec pistolet AA)	1
13	512351 121238	ADAPTATEUR, sortie Bas de pompe LW025A ou LW050A, 1/4 nptm x 3/8 nptf Pompe volumétrique 150A, 3/8 nptm x 3/4 nptf	1
14	256390	FLEXIBLE PNEUMATIQUE, pistolet (tous les groupes AA)	1
15	256410	TRÉMIE (comprend les pièces 17, 19, 20 et 21)	1

Réf.	Pièce	Description	Qté
16	105332	ÉCROU, verrouillage, M5 x 0,08 (compris dans les pièces 2 et 49)	2
17	-----	TUYAU, entrée, trémie (compris dans la pièce 15)	1
18	-----	CLIP, tuyau (tous les ensembles AA), <i>voir page 48 pour les lots de 10</i>	7
19	-----	JOINT TORIQUE, trémie (compris dans la pièce 15)	1
20	112133	CRÉPINE, trémie (comprise dans la pièce 15)	1
21	----- 24B299	ADAPTATEUR, de 19 mm à 12,7 mm (de 3/4 po. à 1/2 po.) Bas de pompe LW025A avec trémie (compris dans la pièce 15) Bas de pompe LW050A ou LW075A avec flexible d'aspiration	1
22	239069	FLEXIBLE, souple	1
23	111799	VIS, M8 x 16 (inclus avec les pièces 49, 53 et 54) Montage sur pied et mural Montage sur chariot	6 4
26	105335	VIS (montage sur pied uniquement)	1
37	166846	ADAPTATEUR, pour tuyau anti-coup-de-fouet	1
48	238909	FIL DE TERRE, ensemble	1
49	24E883	SUPPORT, commandes pneumatiques, montage sur pied et mural uniquement (comprend les pièces 16 et 23)	1
53	289694	KIT DE MONTAGE SUR CHARIOT; <i>voir page 45</i> (Modèles G15Cxx uniquement)	1
54	24A578	KIT DE MONTAGE MURAL; <i>voir page 45</i> (Modèles G15Wxx uniquement)	1
55	24A577	KIT DE MONTAGE MURAL; <i>voir page 45</i> (Modèles G15Txx uniquement)	1

---- Ne peut être vendue séparément.

REMARQUE : Des étiquettes, affiches, plaques et cartes d'avertissement de rechange sont disponibles gratuitement.

Modèles G18xxx

Cette liste comprend toutes les pièces disponibles pour les groupes G18xxx. Voir page 9 pour vérifier si une pièce est comprise dans votre groupe particulier.

Réf.	Pièce	Description	Qté
1	W18EAS W18EBS	Ensemble de pompe ; <i>consultez le manuel 312794</i> M12LN0 x LW125A M12LT0 x LW125A	1
2	24A583 24A581	PANNEAU, commandes pneumatiques (comprend la pièce 3b) Pompe uniquement; <i>voir page 47</i> Pompe et pistolet; <i>voir page 46</i>	1
3a	24A576	DATATRAK, ensemble; <i>consultez le manuel 313541</i>	1
3b	-----	INSERT, panneau (compris dans la pièce 2)	1
4	256422 256424	FLEXIBLE, aspiration (comprend la pièce 5) Groupes à montage sur chariot groupes à montage mural	1
5	187190	CRÉPINE (comprise dans la pièce 4)	1
6	24A587	FILTRE, fluide	1
7	-----	RACCORD, assemblage (compris dans la pièce 6)	1
9	241812	FLEXIBLE, fluide (groupes avec pistolet)	1
10	25B511 26B518	PISTOLET, PerformAA 50 PISTOLET, PerformAA avec buse RAC	1
11	AXM413	BUSE, (groupes avec pistolet modèle 26B511)	1
12	AXMxxx	OPTION DE BUSE, (groupes avec pistolet modèle 26B511)	1
13	121237	ADAPTATEUR, 3/8 nptm x 1/2 nptf	1

Réf.	Pièce	Description	Qté
14	256390	FLEXIBLE PNEUMATIQUE, pistolet (tous les groupes AA)	1
16	105332	ÉCROU, verrouillage, M5 x 0,08 (compris dans les pièces 2 et 49)	2
18	-----	CLIP, tuyau (tous les ensembles AA), <i>voir page 48 pour les lots de 10</i>	7
22	239069	FLEXIBLE, souple	1
23	111799	VIS, M8 x 16 (inclus avec les pièces 49, 53 et 54) Montage mural Montage sur chariot	6 4
37	166846	ADAPTATEUR, pour tuyau anti-coup-de-fouet	1
48	238909	FIL, ensemble de mise à la terre	1
49	24E883	SUPPORT, commandes pneumatiques, montage mural uniquement (comprend les pièces 16 et 23)	1
53	289694	KIT DE MONTAGE SUR CHARIOT; <i>voir page 45</i> (Modèles G18Cxx uniquement)	1
54	24A578	KIT DE MONTAGE MURAL; <i>voir page 45</i> (Modèles G18Wxx uniquement)	1

---- Ne peut être vendue séparément.

REMARQUE : Des étiquettes, affiches, plaques et cartes d'avertissement de rechange sont disponibles gratuitement.

Modèles G23xxx

Cette liste comprend toutes les pièces disponibles pour les groupes G23xxx. Voir page 10 pour vérifier si une pièce est comprise dans votre groupe particulier.

Réf.	Pièce	Description	Qté
1	W23DAS W23DBS	Ensemble de pompe ; <i>consultez le manuel 312794</i> M12LN0 x LW100A M23LT0 x LW100A	1
2	24A583 24A581	PANNEAU, commandes pneumatiques (comprend la pièce 3b) Pompe uniquement; <i>voir page 47</i> Pompe et pistolet; <i>voir page 46</i>	1
3a	24A576	DATATRAK, ensemble; <i>consultez le manuel 313541</i>	1
3b	-----	INSERT, panneau (compris dans la pièce 2)	1
4	256421 256423	FLEXIBLE, aspiration (comprend la pièce 5) Groupes à montage sur chariot groupes à montage mural	1
5	181073	CRÉPINE (comprise dans la pièce 4)	1
6	24A587	FILTRE, fluide	1
7	-----	RACCORD, assemblage (compris dans la pièce 6)	1
9	241812	FLEXIBLE, fluide (groupes avec pistolet)	1
10	XTR501 26B511 26B518	PISTOLET XTR 5 PerformAA 50 PerformAA avec buse RAC	1
11	AXM413	BUSE (groupes avec pistolet PerformAA 50)	1
12	AXMxxx	OPTION DE BUSE (groupes avec pistolet PerformAA 50)	1
13	512351	ADAPTATEUR, 1/4 nptm x 3/8 nptf	1
14	256390	FLEXIBLE PNEUMATIQUE, pistolet (tous les groupes AA)	1
15	256410	TRÉMIE (comprises dans les pièces 17, 19 et 20)	1
16	105332	ÉCROU, verrouillage, M5 x 0,08 (compris dans les pièces 2 et 49)	2

Réf.	Pièce	Description	Qté
17	-----	TUYAU, entrée, trémie (compris dans la pièce 15)	1
18	-----	CLIP, tuyau (tous les ensembles AA), <i>voir page 48 pour les lots de 10</i>	7
19	-----	JOINT TORIQUE, trémie (compris dans la pièce 15)	1
20	112133	CRÉPINE, trémie (comprise dans la pièce 15)	1
22	239069	FLEXIBLE, souple	1
23	111799	VIS, M8 x 16 (inclus avec les pièces 49, 53 et 54) Montage mural Montage sur chariot	6 4
37	166846	ADAPTATEUR, pour tuyau anti-coup-de-fouet	1
48	238909	FIL, ensemble de mise à la terre	1
49	24E883	SUPPORT, commandes pneumatiques, montage mural uniquement (comprend les pièces 16 et 23)	1
53	289694	KIT DE MONTAGE SUR CHARIOT; <i>voir page 45</i> (Modèles G23Cxx uniquement)	1
54	24A578	KIT DE MONTAGE MURAL; <i>voir page 45</i> (Modèles G23Wxx uniquement)	1

---- Ne peut être vendue séparément.

REMARQUE : Des étiquettes, affiches, plaques et cartes d'avertissement de rechange sont disponibles gratuitement.

Modèles G24xxx

Cette liste comprend toutes les pièces disponibles pour les groupes G24xxx. Voir page 11 pour vérifier si une pièce est comprise dans votre groupe particulier.

Réf.	Pièce	Description	Qté
1	W24FAS W24FBS	Ensemble de pompe ; <i>consultez le manuel 312794</i> M18LN0 x LW150A M18LT0 x LW150A	1
2	24A583 24A581	PANNEAU, commandes pneumatiques (comprend la pièce 3b) Pompe uniquement; <i>voir page 47</i> Pompe et pistolet; <i>voir page 46</i>	1
3a	24A576	DATATRAK, ensemble; <i>consultez le manuel 313541</i>	1
3b	-----	INSERT, panneau (compris dans la pièce 2)	1
4	256422 256424	FLEXIBLE, aspiration (comprend la pièce 5) Groupes à montage sur chariot groupes à montage mural	1
5	187190	CRÉPINE (comprise dans la pièce 4)	1
6	24A587	FILTRE, fluide	1
7	-----	RACCORD, assemblage (compris dans la pièce 6)	1
9	241812	FLEXIBLE, fluide (groupes avec pistolet)	1
10	XTR501 26B511 26B518	PISTOLET XTR 5 PerformAA 50 PerformAA avec buse RAC	1
11	AXM413	BUSE (groupes avec pistolet PerformAA 50)	1
12	AXMxxx	OPTION DE BUSE (groupes avec pistolet PerformAA)	1
13	121238	ADAPTATEUR, 3/8 nptf x 3/4 nptm	1

Réf.	Pièce	Description	Qté
14	256390	FLEXIBLE PNEUMATIQUE, pistolet (tous les groupes AA)	1
16	105332	ÉCROU, verrouillage, M5 x 0,08 (compris dans les pièces 2 et 49)	2
18	-----	CLIP, tuyau (tous les ensembles AA), <i>voir page 48 pour les lots de 10</i>	7
22	239069	FLEXIBLE, souple	1
23	111799	VIS, M8 x 16 (inclus avec les pièces 49, 53 et 54) Montage mural Montage sur chariot	6 4
37	166846	ADAPTATEUR, pour tuyau anti-coup-de-fouet	1
48	238909	FIL, ensemble de mise à la terre	1
49	24E883	SUPPORT, commandes pneumatiques, montage mural uniquement (comprend les pièces 16 et 23)	1
53	289694	KIT DE MONTAGE SUR CHARIOT; <i>voir page 45</i> (Modèles G24Cxx uniquement)	1
54	24A578	KIT DE MONTAGE MURAL; <i>voir page 45</i> (Modèles G24Wxx uniquement)	1

----- Ne peut être vendue séparément.

REMARQUE : Des étiquettes, affiches, plaques et cartes d'avertissement de rechange sont disponibles gratuitement.

Modèles G28xxx

Cette liste comprend toutes les pièces disponibles pour les groupes G28xxx. Voir page 11 pour vérifier si une pièce est comprise dans votre groupe particulier.

Réf.	Pièce	Description	Qté
1	W28EAS W28EBS	Ensemble de pompe ; <i>consultez le manuel 312794</i> M18LN0 x LW125A M18LT0 x LW125A	1
2	24A583 24A581	PANNEAU, commandes pneumatiques (comprend la pièce 3b) Pompe uniquement; <i>voir page 47</i> Pompe et pistolet; <i>voir page 46</i>	1
3a	24A576	DATATRAK, ensemble; <i>consultez le manuel 313541</i>	1
3b	-----	INSERT, panneau (compris dans la pièce 2)	1
4	256422 256424	FLEXIBLE, aspiration (comprend la pièce 5) Groupes à montage sur chariot groupes à montage mural	1
5	187190	CRÉPINE (comprise dans la pièce 4)	1
6	24A587	FILTRE, fluide	1
7	-----	RACCORD, assemblage (compris dans la pièce 6)	1
9	241812	FLEXIBLE, fluide (groupes avec pistolet)	1
10	XTR501 26B511 26B518	PISTOLET XTR 5 PerformAA 50 PerformAA avec buse RAC	1
11	AXM413	BUSE (groupes avec pistolet AA)	1
12	AXMxxx	OPTION DE BUSE (groupes avec pistolets AA)	1
13	121237	ADAPTATEUR, 3/8 nptm x 1/2 nptf	1

Réf.	Pièce	Description	Qté
14	256390	FLEXIBLE PNEUMATIQUE, pistolet (tous les groupes AA)	1
16	105332	ÉCROU, verrouillage, M5 x 0,08 (compris dans les pièces 2 et 49)	2
18	-----	CLIP, tuyau (tous les ensembles AA), <i>voir page 48 pour les lots de 10</i>	7
22	239069	FLEXIBLE, souple	1
23	111799	VIS, M8 x 16 (inclus avec les pièces 49, 53 et 54) Montage mural Montage sur chariot	6 4
37	166846	ADAPTATEUR, pour tuyau anti-coup-de-fouet	1
48	238909	FIL, ensemble de mise à la terre	1
49	24E883	SUPPORT, commandes pneumatiques, montage mural uniquement (comprend les pièces 16 et 23)	1
53	289694	KIT DE MONTAGE SUR CHARIOT; <i>voir page 45</i> (Modèles G28Cxx uniquement)	1
54	24A578	KIT DE MONTAGE MURAL; <i>voir page 45</i> (Modèles G28Wxx uniquement)	1

----- Ne peut être vendue séparément.

REMARQUE : Des étiquettes, affiches, plaques et cartes d'avertissement de rechange sont disponibles gratuitement.

Modèles G30xxx

Cette liste comprend toutes les pièces disponibles pour les groupes G30xxx. Voir page 12 pour vérifier si une pièce est comprise dans son ensemble particulier.

Réf.	Pièce	Description	Qté
1	W30AAS W30ABS W30CAS W30CBS	Ensemble de pompe ; <i>consultez le manuel 312794</i> M04LN0 x LW025A M04LT0 x LW025A M12LN0 x LW075A M12LT0 x LW075A	1
2	24A586 24A585 24A583 24A581	PANNEAU, commandes pneumatiques (comprend la pièce 3b) Moteur M04xxx, pompe uniquement <i>consultez la page 47</i> Moteur M04xxx, pompe et pistolet; <i>consultez la page 46</i> Moteur M12xxx, pompe uniquement; <i>consultez la page 47</i> Moteur M12xxx, pompe et pistolet; <i>consultez la page 46</i>	1
3a	24A575 24A576	DATATRAK, ensemble; <i>consultez le manuel 313541</i> Moteurs M04xxx Moteurs M12xxx	1
3b	-----	INSERT, panneau (compris dans la pièce 2)	1
4	256420 24C581 256421 256423	FLEXIBLE, aspiration (comprend la pièce 5) Bas de pompe LW025A Modèle G30C37 Bas de pompe LW075A, montage sur chariot Bas de pompe LW075A, montage mural	1
5	----- 181073	CRÉPINE (comprise dans la pièce 4) Bas de pompe LW025A, <i>consultez la page 48 pour trouver les lots de 10</i> Bas de pompe LW075A	1
6	24A587	FILTRE, fluide, ensemble (si présent, nécessite les pièces 6a et 6b)	1
6a	24A587	FILTRE, fluide, <i>consultez le manuel 307273</i>	1
6b	-----	RACCORD, assemblage	1
9	H52525 24B562 241812	FLEXIBLE, fluide (groupes avec pistolet) G30W57–G30W60 G30C13, G30C57, G30C69 Tous les autres groupes	1
10	XTR501 26B511 26B518	PISTOLET XTR 5 PerformAA 50 PerformAA avec buse RAC	1
11	AXM413	BUSE (groupes avec pistolets AA)	1
12	AXMxxx	OPTION DE BUSE (groupes avec pistolets AA)	1

Réf.	Pièce	Description	Qté
13	512351	ADAPTATEUR, 1/4 nptm x 3/8 nptf	1
14	256390	FLEXIBLE PNEUMATIQUE, pistolet, 7,6 m (25 pi.); utilisé dans la plupart des groupes AA	1
	256389	FLEXIBLE PNEUMATIQUE, pistolet, 15,2 m (50 pi.); Modèle G30C69 uniquement	1
15	256410	TRÉMIE (comprises dans les pièces 17, 19 et 20)	1
16	105332	ECROU, verrouillage, M5 x 0,08 (compris dans les pièces 2 et 49)	2
17	-----	TUYAU, entrée, trémie (compris dans la pièce 15)	1
18	-----	CLIP, tuyau (tous les ensembles AA), voir page 48 pour les lots de 10	7
19	-----	JOINT TORIQUE, trémie (compris dans la pièce 15)	1
20	112133	CRÉPINE, trémie (comprise dans la pièce 15)	1
21	-----	ADAPTATEUR, 3/4 po à 1/2 po, (LW025A uniquement, inclus avec la pièce 15)	1
22	239069	FLEXIBLE, souple	1
23	111799	VIS, M8 x 16 (inclus avec les pièces 49, 53 et 54) Montage sur pied et mural Montage sur chariot	6 4
26	105335	VIS (montage sur pied uniquement)	1
37	166846	ADAPTATEUR, pour tuyau anti-coup-de-fouet	1
41	256425	VANNE, vidange, acier inox (si présente, comprend les pièces 44 et 45)	1
44	-----	RACCORD, flexible, vidange (compris dans la pièce 41)	1
45	-----	FLEXIBLE, vidange (compris dans la pièce 41)	1
48	238909	FIL DE TERRE, ensemble	1
49	24E883	SUPPORT, commandes pneumatiques, montage sur pied et mural uniquement (comprend les pièces 16 et 23)	1
53	289694	KIT DE MONTAGE SUR CHARIOT; <i>voir page 45</i> (Modèles G30Cxx uniquement)	1
54	24A578	KIT DE MONTAGE MURAL; <i>voir page 45</i> (Modèles G30Wxx uniquement)	1
55	24A577	KIT DE MONTAGE MURAL; <i>voir page 45</i> (Modèles G30Txx uniquement)	1

---- Ne peut être vendue séparément.

REMARQUE : Des étiquettes, affiches, plaques et cartes d'avertissement de rechange sont disponibles gratuitement.

Modèles G36xxx

Cette liste comprend toutes les pièces disponibles pour les groupes G36xxx. Voir page 14 pour vérifier si une pièce est comprise dans son ensemble particulier.

Réf.	Pièce	Description	Qté
1	W36DAS W36DBS	Ensemble de pompe ; <i>consultez le manuel 312794</i> M18LN0 x LW100A M18LT0 x LW100A	1
2	24A583 24A581	PANNEAU, commandes pneumatiques (comprend la pièce 3b) Pompe uniquement; <i>voir page 47</i> Pompe et pistolet; <i>voir page 46</i>	1
3a	24A576	DATATRAK, ensemble; <i>consultez le manuel 313541</i>	1
3b	-----	INSERT, panneau (compris dans la pièce 2)	1
4	256421 256423	FLEXIBLE, aspiration (comprend la pièce 5) Groupes à montage sur chariot groupes à montage mural	1
5	181073	CRÉPINE (comprise dans la pièce 4)	1
6	24A587	FILTRE, fluide	1
7	-----	RACCORD, assemblage (compris dans la pièce 6)	1
9	H42525 24A412	FLEXIBLE, fluide (groupes avec pistolet) XTR 5 avec buse RAC PerformAA 50 et PerformAA RAC	1
10	XTR504 26B511 26B518	PISTOLET XTR 5 avec buse RAC PerformAA 50 PerformAA avec buse RAC	1
11	AXM413	BUSE (groupes avec pistolet PerformAA 50)	1
12	AXMxxx	OPTION DE BUSE (groupes avec pistolet PerformAA 50)	1
13	512351	ADAPTATEUR, 1/4 nptm x 3/8 nptf	1
14	256390	FLEXIBLE PNEUMATIQUE, pistolet (tous les groupes AA)	1
16	105332	ÉCROU, verrouillage, M5 x 0,08 (compris dans les pièces 2 et 49)	2

Réf.	Pièce	Description	Qté
18	-----	CLIP, tuyau (tous les ensembles AA), <i>voir page 48 pour les lots de 10</i>	7
22	239069	FLEXIBLE, souple (groupes AA uniquement)	1
23	111799	VIS, M8 x 16 (inclus avec les pièces 49, 53 et 54) Montage mural Montage sur chariot	6 4
37	166846	ADAPTATEUR, pour flexible souple (groupes AA uniquement)	1
41	256425	VANNE, vidange, acier inox (comprend les pièces 44 et 45)	1
44	-----	RACCORD, flexible, vidange (compris dans la pièce 41)	1
45	-----	FLEXIBLE, vidange (compris dans la pièce 41)	1
48	238909	FIL, ensemble de mise à la terre	1
49	24E883	SUPPORT, commandes pneumatiques, montage mural uniquement (comprend les pièces 16 et 23)	1
53	289694	KIT DE MONTAGE SUR CHARIOT; <i>voir page 45</i> (Modèles G36Cxx uniquement)	1
54	24A578	KIT DE MONTAGE MURAL; <i>voir page 45</i> (Modèles G36Wxx uniquement)	1

---- Ne peut être vendue séparément.

REMARQUE : Des étiquettes, affiches, plaques et cartes d'avertissement de rechange sont disponibles gratuitement.

Modèles G45xxx

Cette liste comprend toutes les pièces possibles des groupes G45xxx. Voir page 15 pour vérifier si une pièce est comprise dans son ensemble particulier.

Réf.	Pièce	Description	Qté
1	W45BAS W45BBS	Ensemble de pompe ; <i>consultez le manuel 312794</i> M12LN0 x LW050A M12LT0 x LW050A	1
2	24A583 24A581	PANNEAU, commandes pneumatiques (comprend la pièce 3b) pompe uniquement, 100 psi; <i>consultez la page 47</i> pompe et pistolet, 100 psi; <i>consultez la page 46</i>	1
3a	24A576	DATATRAK, ensemble; <i>consultez le manuel 313541</i>	1
3b	-----	INSERT, panneau (compris dans la pièce 2)	1
4	256421 256423	FLEXIBLE, aspiration (comprend la pièce 5) Groupes à montage sur chariot groupes à montage mural	1
5	181073	CRÉPINE (comprise dans la pièce 4)	1
6	24A587	FILTRE, fluide	1
7	-----	RACCORD, assemblage (compris dans la pièce 6)	1
9	H42525 24A412	FLEXIBLE, fluide (groupes avec pistolet) XTR 5 avec buse RAC PerformAA 50 et PerformAA avec buse RAC	1
10	XTR504 26B511 26B518	PISTOLET XTR 5 avec buse RAC PerformAA 50 PerformAA avec buse RAC	1
11	AXM413	BUSE (groupes avec pistolet PerformAA 50)	1
12	AXMxxx	OPTION DE BUSE (groupes avec pistolet PerformAA 50)	1
13	512351	ADAPTATEUR, 1/4 nptm x 3/8 nptf	1
14	256390	FLEXIBLE PNEUMATIQUE, pistolet (tous les groupes AA)	1
15	256410	TRÉMIE (comprises dans les pièces 17, 19 et 20)	1
16	105332	ECROU, verrouillage, M5 x 0,08 (compris dans les pièces 2 et 49)	2

Réf.	Pièce	Description	Qté
17	-----	TUYAU, entrée, trémie (compris dans la pièce 15)	1
18	-----	CLIP, tuyau (tous les ensembles AA), <i>voir page 48 pour les lots de 10</i>	7
19	-----	JOINT TORIQUE, trémie (compris dans la pièce 15)	1
20	112133	CRÉPINE, trémie (comprise dans la pièce 15)	1
22	26B598	FLEXIBLE, souple (groupes AA uniquement)	1
23	111799	VIS, M8 x 16 (inclus avec les pièces 49, 53 et 54) Montage mural Montage sur chariot	6 4
37	166846	ADAPTATEUR, pour flexible souple (groupes AA uniquement)	1
38	-----	COMMUTATEUR, à lames (compris dans la pièce 3a)	1
39	-----	VIS, commutateur (compris dans la pièce 3a)	1
40	-----	COLLIER, flexible (compris dans la pièce 3a)	2
41	256425	VANNE, vidange, acier inox (comprend les pièces 44 et 45)	1
44	-----	RACCORD, flexible, vidange (compris dans la pièce 41)	1
45	-----	FLEXIBLE, vidange (compris dans la pièce 41)	1
48	238909	FIL, ensemble de mise à la terre	1
49	24E883	SUPPORT, commandes pneumatiques, montage mural uniquement (comprend les pièces 16 et 23)	1
53	289694	KIT DE MONTAGE SUR CHARIOT; <i>voir page 45</i> (Modèles G45Cxx uniquement)	1
54	24A578	KIT DE MONTAGE MURAL; <i>voir page 45</i> (Modèles G45Wxx uniquement)	1

---- Ne peut être vendue séparément.

REMARQUE : Des étiquettes, affiches, plaques et cartes d'avertissement de rechange sont disponibles gratuitement.

Modèles G48xxx

Cette liste comprend toutes les pièces disponibles pour les groupes G48xxx. Voir page 16 pour vérifier si une pièce est comprise dans son ensemble particulier.

Réf.	Pièce	Description	Qté
1	W48CAS W48CBS	Ensemble de pompe ; <i>consultez le manuel 312794</i> M18LN0 x LW075A M18LT0 x LW075A	1
2	24A583 24A581	PANNEAU, commandes pneumatiques (comprend les pièces 3b, 16, 30 et 31) pompe uniquement, 100 psi ; <i>consultez la page 47</i> pompe et pistolet, 100 psi <i>consultez la page 46</i>	1
3a	24A576	DATATRAK, ensemble; <i>consultez le manuel 313541</i>	1
3b	-----	INSERT, panneau (compris dans la pièce 2)	1
4	256423	FLEXIBLE, aspiration (comprend la pièce 5)	1
5	181073	CRÉPINE (comprise dans la pièce 4)	1
6	24A587	FILTRE, fluide	1
7	-----	RACCORD, assemblage (compris dans la pièce 6)	1
9	H52525 24A412	FLEXIBLE, fluide (groupes avec pistolet) XTR 5 avec buse RAC PerformAA 50 et PerformAA avec buse RAC	1
10	XTR504 26B511 26B518	PISTOLET XTR 5 avec buse RAC PerformAA 50 PerformAA avec buse RAC	1
11	AXM413	BUSE (groupes avec pistolet PerformAA 50)	1
12	AXMxxx	OPTION DE BUSE (groupes avec pistolet PerformAA 50)	1
13	512351	ADAPTATEUR, 1/4 nptm x 3/8 nptf	1
14	256390	FLEXIBLE PNEUMATIQUE, pistolet (tous les groupes AA)	1
15	256410	TRÉMIE (comprises dans les pièces 17, 19 et 20)	1
16	105332	ÉCROU, verrouillage, M5 x 0,08 (compris dans les pièces 2 et 49)	2

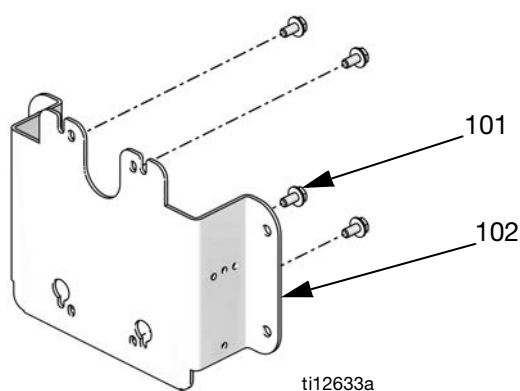
Réf.	Pièce	Description	Qté
17	-----	TUYAU, entrée, trémie (compris dans la pièce 15)	1
18	-----	CLIP, tuyau (tous les ensembles AA), <i>voir page 48 pour les lots de 10</i>	7
19	-----	JOINT TORIQUE, trémie (compris dans la pièce 15)	1
20	112133	CRÉPINE, trémie (comprise dans la pièce 15)	1
22	24B598	FLEXIBLE, souple (groupes AA uniquement)	1
23	111799	VIS, M8 x 16 (inclus avec les pièces 49, 53 et 54) Montage mural Montage sur chariot	6 4
37	166846	ADAPTATEUR, pour flexible souple (groupes AA uniquement)	1
41	256425	VANNE, vidange, acier inox (comprend les pièces 44 et 45)	1
44	-----	RACCORD, flexible, vidange (compris dans la pièce 41)	1
45	-----	FLEXIBLE, vidange (compris dans la pièce 41)	1
48	238909	FIL, ensemble de mise à la terre	1
49	24E883	SUPPORT, commandes pneumatiques, montage mural uniquement (comprend les pièces 16 et 23)	1
53	289694	KIT DE MONTAGE SUR CHARIOT; <i>voir page 45</i> (Modèles G48Cxx uniquement)	1
54	24A578	KIT DE MONTAGE MURAL; <i>voir page 45</i> (Modèles G48Wxx uniquement)	1

----- Ne peut être vendue séparément.

REMARQUE : Des étiquettes, affiches, plaques et cartes d'avertissement de rechange sont disponibles gratuitement.

Kits

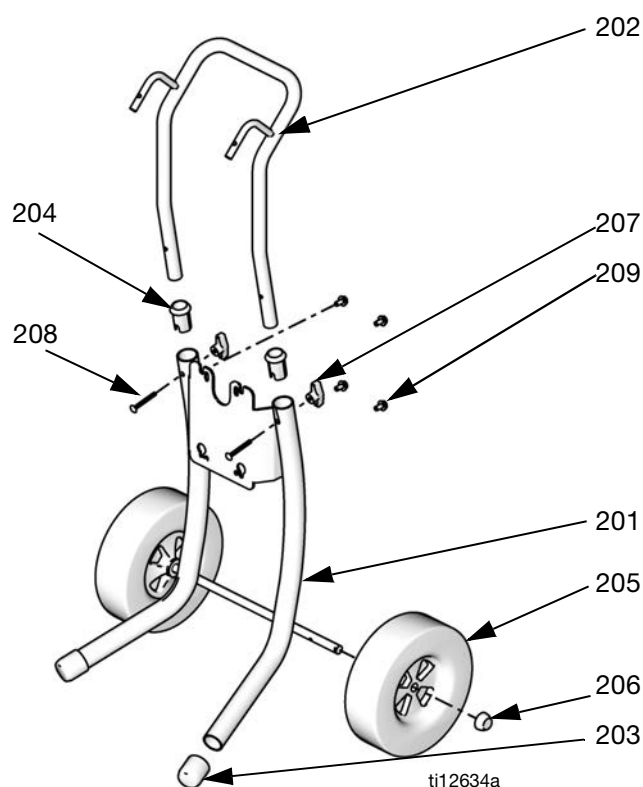
Kit pour montage mural 24A578



Réf.	Description	Qté
101	VIS, à tête, M8 x 1,25	4
102	PLATEAU, montage mural	1

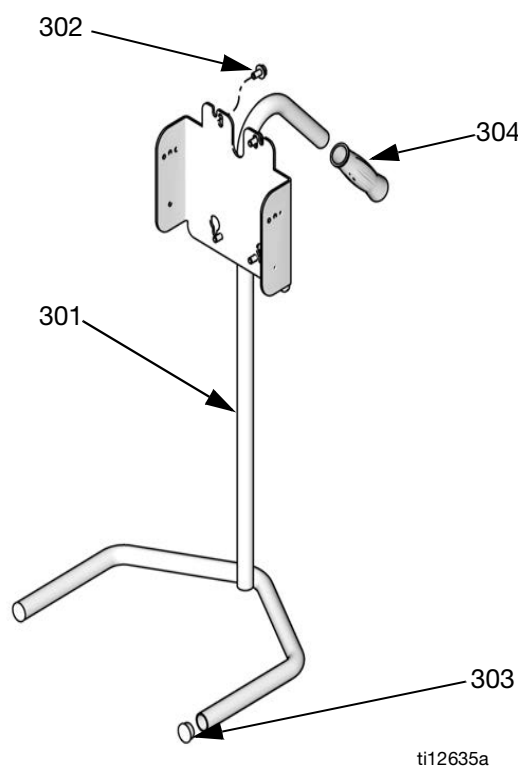
REMARQUE : Le kit 24E883 de montage des commandes pneumatiques (consultez la page 48) est également nécessaire pour le montage mural d'un groupe équipé d'un panneau de commandes.

Kit 289694 de montage sur chariot



Réf.	Pièce	Description	Qté
201	-----	CHARIOT, châssis	1
202	-----	POIGNÉE, chariot	1
203	15C871	CAPUCHON, patte	2
204	-----	MANCHON, poignée de chariot	2
205	119451	ROUE, semi-pneumatique	2
206	119452	CAPUCHON, moyeu	2
207	115480	BOUTON, poignée en T	2
208	116630	VIS, de carrosserie	2
209	111799	VIS, à tête, M8 x 1,25	4

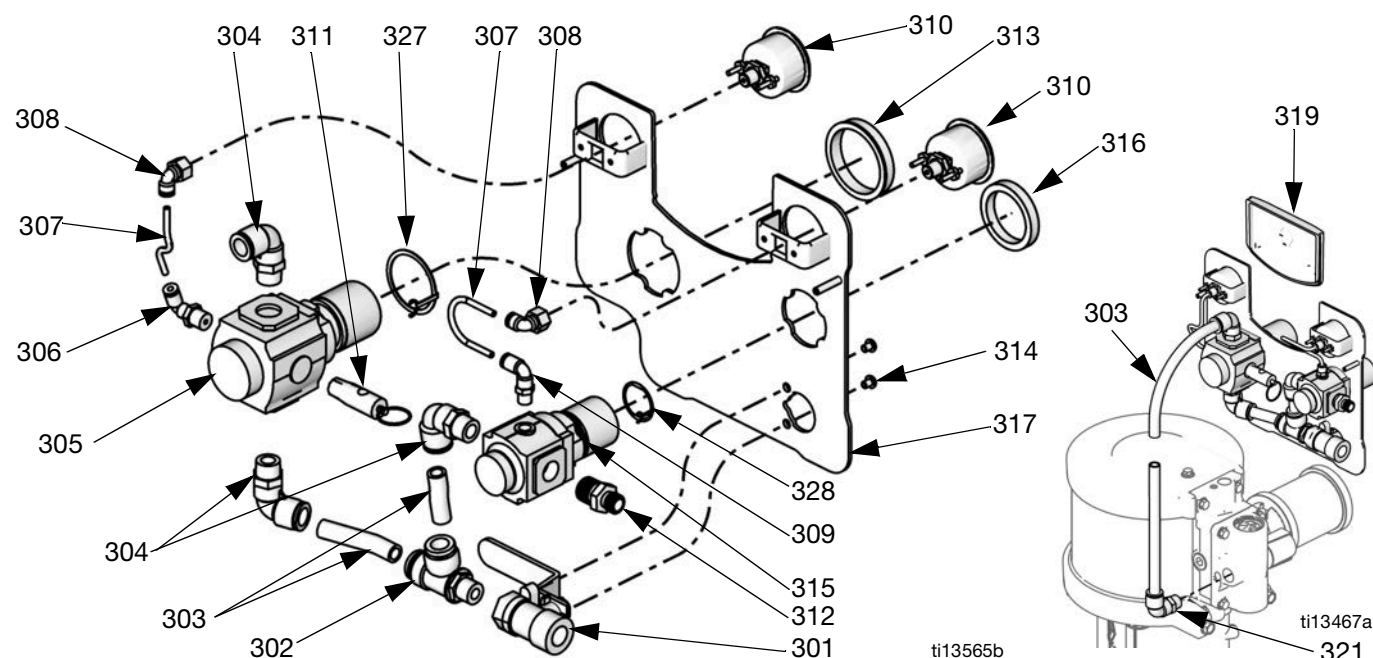
Kit 24A577 de montage sur pied



Réf.	Pièce	Description	Qté
301	-----	CHÂSSIS	1
302	111799	VIS, à tête, M8 x 1,25	4
303	105521	BOUCHON, tuyauterie	2
304	108063	POIGNÉE, manette	1

REMARQUE : Le kit 24E883 de montage des commandes pneumatiques (consultez la page 48) est également nécessaire pour le montage sur pied d'un groupe équipé d'un panneau de commandes.

Kits de tableau de commande de la pompe et du pistolet



Moteurs pneumatique M12xxx et M18xxx

Kits 24A581

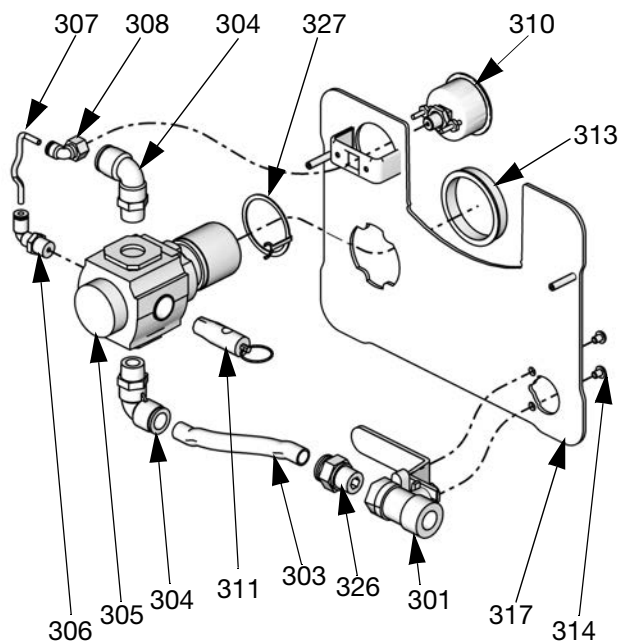
Réf.	Pièce	Description	Qté
301	114362	VANNE, bille	1
302	15T643	RACCORD TOURNANT, raccord en T, 3/8 npt(m) x 1/2T	1
303	-----	TUYAU, 1/2 OD, à couper à la bonne longueur, commandez le kit de tuyau 24D496	40 cm (1,3 pi.)
304	121212	COUDE, raccord tournant, 1/2T x 3/8 npt(m)	3
305	15T536	RÉGULATEUR, air, pompe, 3/8 npt	1
306	-----	RACCORD TOURNANT COUDÉ, 5/32 T x 1/4 npt	1
307*	-----	TUYAU, noir, à couper à la bonne longueur, commandez le kit de tuyau 24D496	4 po.
308	15T498	RACCORD TOURNANT, 90°, 5/32T x 1/8 npt(f)	2
309	15T866	COUDE, raccord tournant, 5/32T x 1/8 npt	1
310	15T500	MANOMÈTRE, pression	2
311	113498	VANNE, sûreté	1
312	164672	ADAPTATEUR	1
313	15T538	ÉCROU, régulateur	1
314	114381	VIS, à tête ronde	2
315	15T539	RÉGULATEUR, air, pistolet, 3/8 npt	1
316	116514	ÉCROU, régulateur	1
317	-----	PANNEAU	1
318	-----	ÉTIQUETTE, panneau (non visible)	1
319	-----	PIÈCE AMOVIBLE	1
320	105332	ÉCROU, verrouillage (non illustré)	2
321	-----	COUDE, 1/2T x 1/2 npt	1
322	-----	COUVERCLE, lentille, feuille de 12 autocollants (pas montré), commander le kit 24A540 contenant 5 feuilles	1
327	24P814	BAGUE, mise à la terre	1
328	24P813	BAGUE, mise à la terre	1

Moteurs pneumatique M02xxx et M04xxx

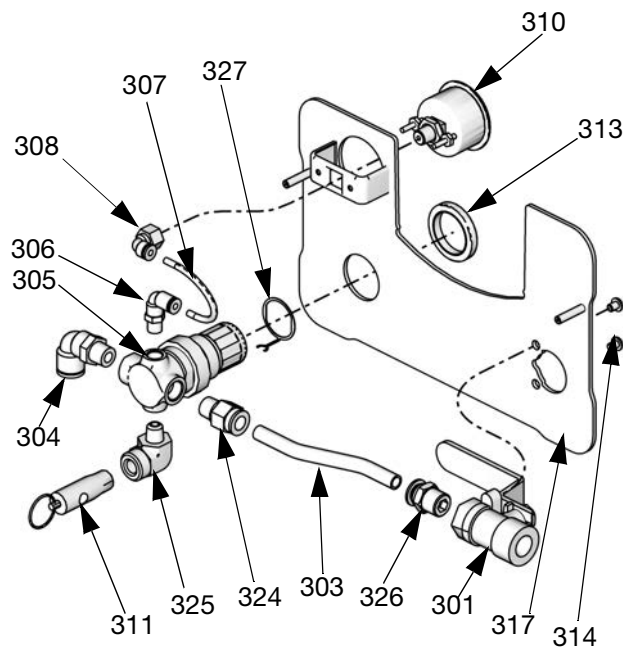
Kit 24A585

Réf.	Pièce	Description	Qté
301	114362	VANNE, à bille 3/8-18 npt(f)	1
302	-----	PIVOT, té	1
303	-----	TUYAU, 3/8 OD, à couper à la bonne longueur, commandez le kit de tuyau 24D496	40 cm (1,3 pi.)
304	121141	RACCORD TOURNANT COUDÉ, 3/8T x 1/4 npt(m)	3
305	15T499	RÉGULATEUR, air, pompe, 1/4 npt	1
306	15T866	COUDE, raccord tournant, 5/32T x 1/8 npt	1
307	-----	TUYAU, noir, à couper à la bonne longueur, commandez le kit de tuyau 24D496	4 po.
308	15T498	RACCORD TOURNANT, 90°, 5/32T x 1/8 npt(f)	2
309	15T866	COUDE, raccord tournant, 5/32T x 1/8 npt	1
310	15T500	MANOMÈTRE, pression	2
311	113498	VANNE, sûreté	1
312	162453	ADAPTATEUR, 1/4 nps(m) x 1/4 npt	1
313	115244	ÉCROU, régulateur	2
314	114381	VIS, à tête ronde	2
315	15T499	RÉGULATEUR, air, pistolet, 1/4 npt	1
316	115244	ÉCROU, régulateur	1
317	-----	PANNEAU	1
318	-----	ÉTIQUETTE, panneau (non visible)	1
319	-----	PIÈCE AMOVIBLE	1
320	105332	ÉCROU, verrouillage (non illustré)	2
321	121141	COUDE, 3/8T x 1/4 npt(m)	1
322	-----	COUVERCLE, lentille, feuille de 12 autocollants (pas montré), commander le kit 24A540 contenant 5 feuilles	1
323	-----	COUDE, 1/4 npt(f) x 1/8 npt(m)	1
327	24P812	BAGUE, mise à la terre	1
328	24P812	BAGUE, mise à la terre	1

Kits de panneau de commandes de pompe uniquement



ti13567b



ti13566b

Moteurs pneumatiques M07xxx, M12xxx et M18xxx

Kit 24A583

Réf.	Pièce	Description	Qté
301	114362	VANNE, bille	1
303	-----	TUYAU, 1/2 OD, à couper à la bonne longueur, commandez le kit de tuyau 24D496	45 cm (1,5 pi.)
304	121212	COUDE, raccord tournant, 1/2T x 3/8 npt(m)	2
305	15T536	RÉGULATEUR, air, 3/8 npt	1
306	-----	RACCORD TOURNANT COUDÉ, 5/32 T x 1/4 npt	1
307	-----	TUYAU, noir, à couper à la bonne longueur, commandez le kit de tuyau 24D496	5 po.
308	-----	RACCORD TOURNANT, 90°, 5/32T x 1/8 npt(f)	1
310	15T500	MANOMÈTRE, pression	1
311	113498	VANNE, sûreté	1
313	15T538	ÉCROU, régulateur	1
314	114381	VIS, à tête ronde	2
317	-----	PANNEAU	1
318	-----	ÉTIQUETTE, panneau (non visible)	1
319	-----	TAMPON (voir la figure dans le texte à la page 46)	1
320	105332	ÉCROU, verrouillage (non illustré)	2
321	-----	COUDE, 1/2T x 1/2 npt (voir la figure dans le texte à la page 46)	1
322	-----	COUVERCLE, lentille, feuille de 12 auto-collants (pas montré), commander le kit 24A540 contenant 5 feuilles	1
326	-----	RACCORD, droit, 1/2T x 3/8 npt(m)	1
327	24P814	BAGUE, mise à la terre	1

Moteurs pneumatique M02xxx et M04xxx

Kit 24A586

Réf.	Pièce	Description	Qté
301	114362	VANNE, bille	1
303	-----	TUYAU, 3/8 OD, à couper à la bonne longueur, commandez le kit de tuyau 24D496	40 cm (1,3 pi.)
304	121141	RACCORD TOURNANT COUDÉ, 3/8T x 1/4 npt(m)	1
305	15T499	RÉGULATEUR, air, 1/4 npt	1
306	15T866	COUDE, raccord tournant, 5/32T x 1/8 npt	1
307	-----	TUYAU, noir, à couper à la bonne longueur, commandez le kit de tuyau 24D496	4 po.
308	15T498	RACCORD TOURNANT, 90°, 5/32T x 1/8 npt(f)	1
310	15T500	MANOMÈTRE, pression	1
311	113498	VANNE, sûreté	1
313	115244	ÉCROU, régulateur	1
314	114381	VIS, à tête ronde	2
317	-----	PANNEAU	1
318	-----	ÉTIQUETTE, panneau (non visible)	1
319	-----	TAMPON (voir la figure dans le texte à la page 46)	1
320	105332	ÉCROU, verrouillage (non illustré)	2
321	121141	RACCORD TOURNANT COUDÉ, 3/8T x 1/4 npt(m) (voir la figure dans le texte à la page 46)	1
322	-----	COUVERCLE, lentille, feuille de 12 auto-collants (pas montré), commander le kit 24A540 contenant 5 feuilles	1
324	-----	RACCORD, droit, 3/8T x 1/4 npt(m)	1
325	-----	COUDE, 1/4 npt(f) x 1/8 npt(m)	1
326	-----	RACCORD, droit, 3/8T x 3/8 npt(m)	1
327	24P812	BAGUE, mise à la terre	1

DataTrak

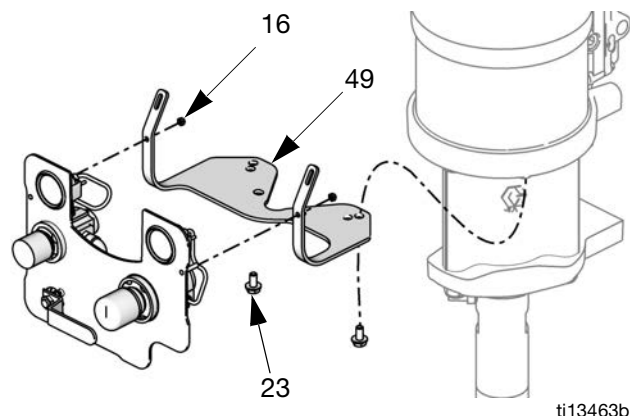
REMARQUE : Consultez le manuel du DataTrak, 313541, afin de connaître toutes les références des pièces et informations relatives au kit, y compris le commutateur à lames et l'électrovanne.

Kit 256410 de trémie

Comprend la trémie (15), le tuyau d'entrée (17), le joint torique (19), la crépine (20) et le raccord (pompes de 21 cc, 25 cc uniquement).

Kit 24E883 de montage des commandes pneumatiques, mural et sur pied

Le kit 24E883 comprend un support (49), deux écrous hexagonaux (16) et deux vis (23). Utilisez l'un ou l'autre des orifices de montage.



Kits de flexible d'aspiration 5 gallons

Comprend un flexible d'aspiration (4) et une crépine (5).

Kit	Ensembles	Mural/sur chariot
256420	10:1, 15:1, 30:1 -- Moteurs pneumatiques M02xxx et M04xxx uniquement	Les deux
256421	23:1, 30:1 (M12xxx X L075xx), 36:1, 45:1, 48:1	Chariot
256422	15:1 (M12xxx X L150xx), 18:1, 24:1, 28:1	Chariot
256423	23:1, 30:1 (M12xxx X L075xx), 36:1, 45:1, 48:1	Mural
256424	15:1 (M12xxx X L150xx), 18:1, 24:1, 28:1	Mural

256426 - Lot de 10 crépines (5) pour le kit 256420.

Kits de flexible d'aspiration 55 gallons

Comprend un flexible d'aspiration, un adaptateur de bonde et une crépine.

24A954 - flexible de 19 mm (3/4 po.)

24B598 - flexible de 25,4 mm (1 po.)

Kits de flexibles d'aspiration en PTFE

Pour le pompage de produits acides compatibles avec le PTFE. Comprend un flexible d'aspiration, un pivot et une crépine.

Kit	Description	Mural/sur chariot
24B337	Flexible de 19 mm (3/4 po.), doublé PTFE, avec pivot coudé	Chariot
24B338	Flexible de 25,4 mm (1 po.), doublé PTFE, avec pivot coudé	Chariot
24B424	Flexible de 19 mm (3/4 po.), doublé PTFE, avec pivot droit	Mural
24B425	Tuyau de 25,4 mm (1 po.), doublé PTFE, avec raccord tournant droit	Mural
24J315	Flexible de 9,52 mm (3/8 po.), raccord de 12,7 mm (1/2 po.), doublé PTFE, avec pivot droit	Mural ou sur chariot*

* Le montage sur chariot nécessite un raccord séparé, référence 114874.

Kit de vanne de vidange 256425

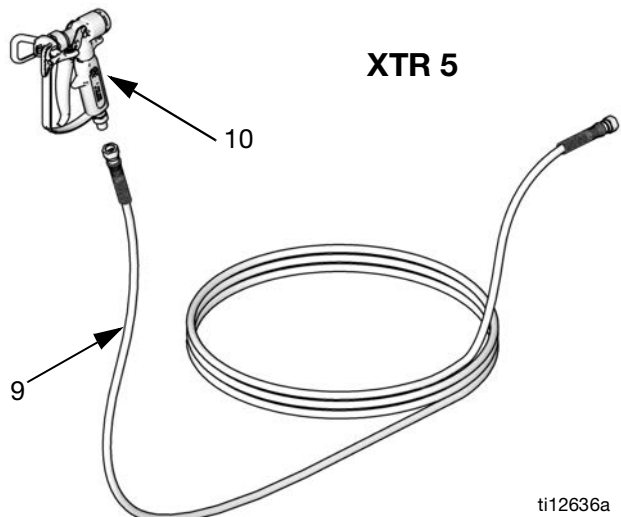
Comprend une vanne de vidange (41), un raccord (44) et un flexible (45).

Kits de joints en V renforcés au PTFE

REMARQUE : Consultez le manuel 312792 pour avoir plus d'informations concernant les kits en option contenant des joints renforcés au PTFE à utiliser avec des produits qui présentent des problèmes de compatibilité avec l'UHMWPE comme des produits catalyseur acides.

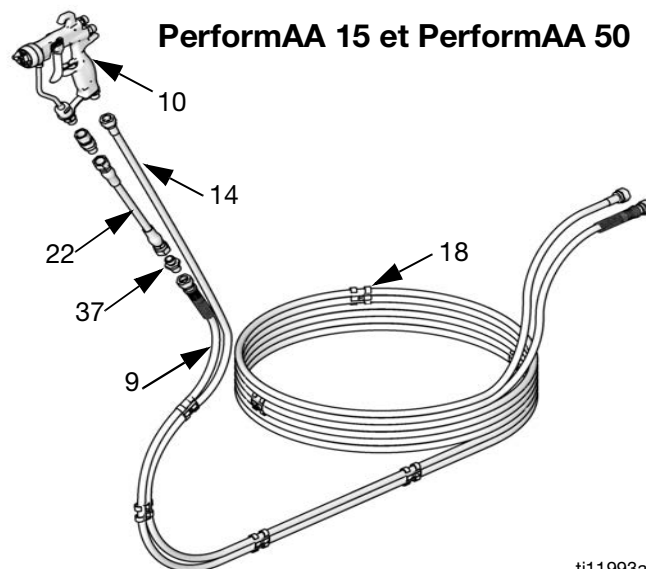
Pistolets et tuyaux

Pour trouver les pièces adaptées à son modèle, chercher le pistolet que l'on utilise. Les bons tuyaux et les pièces afférentes sont repris dans le tableau sous chaque pistolet.



Réf. Pièce	Description	Qté
9	FLEXIBLE, fluide	1
241812	G10xxx-G30xxx; les exceptions sont contenues dans le tableau suivant; 7,6 m (25 pi), pression maximum de service de 22,7 MPa (227 bar, 3300 psi)	
H52525	G30W57-G30W60, G48xxx; 7,6 m (25 pi.), pression maximum de service de 38,6 MPa (386 bar, 5600 psi)	
24B562	G30C13 et G30C57; 15,2 m (50 pi.), pression maximum de service de 22,7 MPa (227 bar, 3300 psi)	
H42525	G36xxx-G45xxx; 7,6 m (25 pi); pression maximum de service de 30,1 MPa (310 bar, 4500 psi)	
10	XTR501 PISTOLET, XTR	1
XTR504	PISTOLET, XTR avec buse RAC	1

ti12636a



ti11993a

Réf. Pièce	Description	Qté
9	FLEXIBLE, fluide	1
241812	G10xxx-G30xxx, 7,6 m (25 pi), pression maximum de service 22,7 MPa (227 bars, 3300 psi)	
24A446	G36xxx, 7 m (23 pi.); pression maximum de service 28,3 MPa (283 bar, 4100 psi)	
24A412	G45xxx - 48xxx, 7,6 m (25 pi.); pression maximum de service 38,6 MPa (345 bar, 5600 psi)	
10	26B511 PISTOLET, PerformAA 50	1
26B518	PISTOLET, PerformAA avec buse RAC	
26B501	PISTOLET, PerformAA 15, GF, carbure	
26B503	PISTOLET, PerformAA 15, WL, carbure	
26B505	PISTOLET, PerformAA 15, LV, carbure	
11	AXM413 BUSE	1
12	AXMxxx BUSE, option, voir le manuel du pistolet	1
14	256390 Flexible, air	1
18	----- AGRAFE, flexible; commander le kit 24A588 pour avoir un lot de 10	7
22	239069 FLEXIBLE, souple, groupe G36xxx uniquement	1
26B598	FLEXIBLE, souple, groupes G45xxx - 48xxx	
37	166846 ADAPTATEUR, pour tuyau anti-coup-de-fouet	1

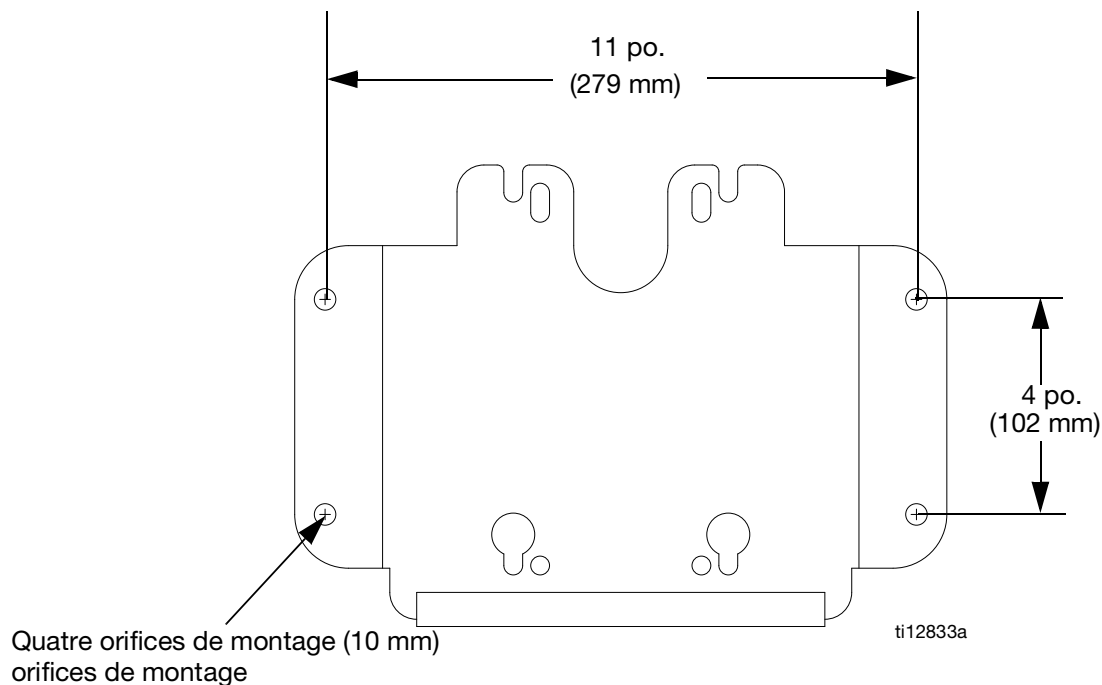
Kit 24A955 de flexible air/fluide 15 m (50 pi.)

Flexible air/fluide couplé de 15 m (50 pi.) avec 20 agrafes en option. Utilisé uniquement avec les modèles G10xxx-G30xxx (pression maximum de service de 3300 psig).

Kit 24A413 de flexible pour fluide de 15 m (50 pi.)

Flexible de 15 m (50 pi.) en option, pression maximum de service 38,6 MPa (386 bars, 5600 psi).

Dimensions de la fixation de support mural



Caractéristiques techniques

Pression du fluide maximale de service	Voir la section Modèles , tableau à la page 6.
Pression maximale d'entrée d'air de la pompe	7,0 bars (0,7 MPa, 100 psi)
Pression maximale d'entrée d'air du pistolet	7,0 bars (0,7 MPa, 100 psi)
Rapport	Voir la section Modèles , tableau à la page 6.
Dimension de l'entrée d'air	3/8-18 npt(f)
Plage de températures de l'air ambiant	35°F–120°F (2°C–49°C)
Température du fluide maximale	160°F (71°C)
Données sonores	Consultez les caractéristiques techniques mentionnées dans le manuel 312796 du moteur pneumatique.
Pièces en contact avec le produit	Pompe à piston : Acier inoxydable, carbure de tungstène avec 6 % de nickel, UHMWPE, PTFE Pistolet pulvérisateur : Consulter le manuel 3A8099 (pistolets PerformAA) ou le manuel 312145 (pistolets XTR). Flexibles de fluide : nylon Ensemble d'aspiration : acier inoxydable, nylon Filtre à liquide : Consultez le manuel 307273. Vanne de vidange : acier inoxydable, nylon

Poids du groupe

Rapport, moteur, bas de pompe	Poids en lb (kg)				
	Pompe installée*	Pompe installée* + Kit d'aspiration	Pompe installée + Kit d'aspiration + Filtre à produit	Pompe installée* + Kit de tube plongeur ou trémie + pistolet et flexibles	Pompe installée* + Kit de tube plongeur ou trémie + pistolet et flexibles + Filtre à produit
Montage sur chariot					
10:1, M04xxx, LW075A	68 (31)	69 (32)	----	76 (35)	81 (37)
15:1, M02xxx, LW025A	53 (24)	54 (25)	----	62 (29)	67 (31)
15:1, M04xxx, LW050A	66 (30)	67 (31)	----	75 (34)	79 (36)
15:1, M12xxx, LW150A	100 (45)	103 (47)	109 (49)	-----	113 (51)
18:1, M12xxx, LW125A	100 (45)	104 (47)	109 (49)	-----	113 (51)
23:1, M12xxx, LW100A	98 (45)	101 (46)	105 (48)	-----	111 (50)
24:1, M18xxx, LW150A	102 (46)	-----	111 (50)	-----	116 (53)
28:1, M18xxx, LW125A	102 (46)	-----	111 (50)	-----	116 (53)
30:1, M04xxx, LW025A	60 (28)	61 (28)	-----	68 (31)	73 (34)
30:1, M12xxx, LW075A	94 (43)	98 (45)	104 (47)	-----	108 (49)
36:1, M18xxx, LW100A	100 (45)	-----	108 (49)	-----	114 (52)
45:1, M12xxx, LW050A	92 (42)	96 (43)	101 (46)	101 (46)	106 (48)
48:1, M18xxx, LW075A	97 (44)	-----	105 (48)	106 (48)	110 (50)
Montage mural					
10:1, M04xxx, LW075A	42 (19)	43 (20)	-----	48 (22)	53 (24)
15:1, M02xxx, LW025A	27 (12)	28 (13)	-----	33 (15)	38 (17)
15:1, M04xxx, LW050A	40 (18)	41 (19)	-----	46 (21)	51 (23)
15:1, M12xxx, LW150A	73 (33)	-----	81 (37)	-----	86 (39)
18:1, M12xxx, LW125A	72 (33)	-----	81 (37)	-----	86 (39)
23:1, M12xxx, LW100A	70 (32)	-----	78 (35)	-----	83 (38)
24:1, M18xxx, LW150A	76 (35)	-----	84 (38)	-----	89 (40)
28:1, M18xxx, LW125A	75 (34)	-----	83 (38)	-----	87 (39)
30:1, M04xxx, LW025A	34 (15)	35 (16)	-----	40 (18)	44 (20)
30:1, M12xxx, LW075A	67 (30)	-----	75 (34)	-----	80 (36)
36:1, M18xxx, LW100A	73 (33)	-----	81 (37)	-----	87 (39)
45:1, M12xxx, LW050A	65 (29)	-----	73 (33)	-----	80 (36)
48:1, M18xxx, LW075A	70 (32)	-----	78 (35)	-----	84 (38)
Montage sur pied					
15:1, M02xxx, LW025A	29 (13)	30 (14)	-----	36 (16)	41 (19)
30:1, M04xxx, LW025A	36 (16)	37 (17)	-----	43 (20)	48 (22)
15:1, M04xxx, LW050A	42 (19)	43 (20)	-----	49 (22)	54 (25)

* Comprend les commandes pneumatiques.

----- Cette configuration de composant n'est pas proposée pour ces modèles.

Proposition 65 de Californie

RÉSIDENTS EN CALIFORNIE

 **AVERTISSEMENT** : Cancer et effet nocif sur la reproduction – www.P65Warnings.ca.gov.

483 Avenue Lazare Ponticelli
 77220 Gretz-Armainvilliers
 Tel : 01 64 16 41 63 - Fax : 01 64 16 48 67
 contact@afs-bicomposant.fr
 www.afs-bicomposant.fr

Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et de marque Graco, est exempt de défaut matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, étendue ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce de l'équipement qu'il juge défectueuse. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas et la société Graco ne sera pas tenue pour responsable de l'usure et de la détérioration générales ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou des traces d'usure causés par une mauvaise installation, une mauvaise utilisation, l'abrasion, la corrosion, une maintenance inappropriée ou incorrecte, la négligence, un accident, une modification ou un remplacement par des pièces ou des composants qui ne sont pas de la marque Graco. De même, Graco ne sera pas tenue pour responsable en cas de dysfonctionnements, de dommages ou d'usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, des accessoires, des équipements ou des matériaux non fournis par Graco ou dus à une mauvaise conception, fabrication, installation, utilisation ou une mauvaise maintenance de ces structures, accessoires, équipements ou matériels non fournis par Graco.

Cette garantie s'applique à condition que l'équipement faisant l'objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur Graco agréé pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est confirmé, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen de l'équipement ne révèle aucun vice de matériau ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU LES GARANTIES DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE.

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie sont telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (y compris, mais sans s'y limiter, pour les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, les blessures corporelles ou les dommages matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) n'est possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

GRACO NE GARANTIT PAS ET REJETTE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS QU'ELLE VEND, MAIS NE FABRIQUE PAS. Les articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, les interrupteurs ou les flexibles) sont couverts, le cas échéant, par la garantie de leur fabricant. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

Graco ne sera en aucun cas tenue pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement en vertu des présentes ou de la fourniture, de la performance, ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autre.

FOR GRACO CANADA CUSTOMERS

The Parties acknowledge that they have required that the present document, as well as all documents, notices and legal proceedings entered into, given or instituted pursuant hereto or relating directly or indirectly hereto, be drawn up in English. Les parties reconnaissent avoir convenu que la rédaction du présente document sera en Anglais, ainsi que tous documents, avis et procédures judiciaires exécutés, donnés ou intentés, à la suite de ou en rapport, directement ou indirectement, avec les procédures concernées.

Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, visitez le site www.graco.com.

Pour obtenir des informations sur les brevets, consultez la page www.graco.com/patents

POUR COMMANDER, contactez le distributeur Graco ou appelez pour identifier le distributeur le plus proche.

Téléphone : 612-623-6921 ou appel gratuit : 1-800-328-0211 Fax : 612-378-3505

Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication.

Graco se réserve le droit de procéder à tout moment, sans préavis, à des modifications.

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 312797

Siège social de Graco : Minneapolis

Bureaux à l'étranger : Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA

Copyright 2008, Graco Inc. All Graco manufacturing locations are registered to ISO 9001.

www.graco.com

Révision ZAC – novembre 2021